

> Editorial <

La FTP acapara los debates de la Conferencia General de la UNESCO en 2005

En la última Conferencia General de la UNESCO, numerosos países insistieron sobre la importancia de reforzar y perfeccionar la formación técnica y profesional (FTP), desarrollar capacidades para la empleabilidad y la ciudadanía y fomentar las mejores prácticas e innovaciones que permitan mejorar la transición entre la educación y el mundo del trabajo. Los delegados resaltaron la importancia que cabe a la FTP como elemento clave de la estrategia Educación para Todos (EpT), y como contribución fundamental al Decenio de la Educación para un Desarrollo Sostenible.

La 33. Edición de la Conferencia General de la UNESCO, celebrada en París del 3 al 31 de octubre, ha reconocido una vez más el valor intrínseco de la educación como derecho humano, y su papel esencial para erradicar la pobreza. Así lo reafirmó Koichiro Matsuura, reelegido Director General de la UNESCO: "La educación es EL programa u objetivo prioritario para nuestra organización".

El tema omnipresente en esta Conferencia General fue la Educación para Todos.

Los delegados, procedentes de los 188 Estados Miembros, asumieron que la misión de la UNESCO consiste en crear oportunidades formativas para todo niño, joven o adulto de cualquier origen, y en cualquier parte del planeta.

Asistieron a estas tres semanas de Conferencia General cerca de 4000 personas, unidas por el objetivo de fijar las prioridades de la UNESCO para el siguiente bienio (2006-2007); entre ellas, ocho jefes de estado o de gobierno, dos vicepresidentes, siete viceprimer ministros, 218 ministros, 3203 delegados, 350 periodistas y 495 observadores.

Paralelamente a la conferencia tuvieron lugar diversos actos especiales para conmemorar el 60. aniversario de la UNESCO.

La II Comisión sobre Educación (del 3 al 10 de Octubre) de la Conferencia General debatió y aprobó el Programa y Presupuesto Provisional para las actividades educativas de la UNESCO 2006-2007.

El presupuesto total previsto para actividades educativas es de 107.8 millones de dólares USA, que se destinarán a tres campos de trabajo principales: formación de maestros, alfabetización y educación preventiva contra el VIH/SIDA.

Entre los temas analizados por la II Comisión se incluía una evaluación de la Educación para Todos y de sus futuras perspectivas, junto a la contribución al Decenio Internacional de la Educación para el Desarrollo Sostenible, inaugurado en Nueva York el 1 de marzo de este año, y del que la UNESCO es Organismo Rector.

Durante la Conferencia UNESCO de París, más de 76 ministros de educación y otros altos funcionarios, responsables de la enseñanza y la escolarización en sus respectivos países, se reunieron (días 7 y 8 de octubre) en una Mesa Redonda ministerial a fin de examinar, a partir de ejemplos positivos extraídos de diferentes regiones del mundo, posibilidades prácticas de cumplir con los objetivos de la Educación para Todos (EpT). Considerando que la EpT opera básicamente a escala nacional, la Mesa Redonda analizó las medidas necesarias para acelerar la consecución de los objetivos EpT hasta 2015.

Esta Mesa Redonda fue particularmente oportuna: conforme se aproxima la fecha de 2015, el examen de los progresos alcanzados hasta hoy revela que el mundo no se encuentra en la senda correcta para alcanzar los objetivos EpT, a no ser que realice un esfuerzo ímprobo para modificar radicalmente las tendencias actuales.

Las Comisiones Nacionales para la UNESCO sueca y alemana, en cooperación con la Sección de Enseñanza, organizaron otra mesa redonda, bajo el título *Promover la sostenibilidad con la educación: objetivos, estrategias y misión de la UNESCO en el Decenio ONU de la Educación para el Desarrollo Sostenible*. Numerosos ponentes definieron la FTP como elemento básico para el desarrollo sostenible, un elemento que habrá que desarrollar durante el decenio, si éste desea alcanzar sus diversos objetivos.



© UNESCO/Andrew Wheeler

En el curso de los debates surgidos durante la Conferencia General, varios países subrayaron la importancia de la capacitación para la empleabilidad, y de la FTP en general como dimensión esencial de la EpT. Además, conforme se avanza hacia los objetivos EpT, son muchos los países que comienzan a enfocar la enseñanza secundaria como parte esencial de la educación básica, intentan en consecuencia que la enseñanza secundaria contribuya en mayor grado a impartir capacidades vitales de empleabilidad y ciudadanía, y tienden así a una mayor profesionalización de su enseñanza secundaria.

Otras informaciones:
Rupert Maclean, Director,
R.Maclean@unevoc.unesco.org

Índice de Contenidos

1	Editorial
2	Red UNEVOC
4	Biblioteca internacional UNEVOC de la FTP
6	Desarrollo sostenible
7	Desarrollo curricular y formación de docentes
9	La implicación del sector privado
11	África
13	Países Árabes
14	Asia y Pacífico
16	América Latina y el Caribe
17	Noticias breves
17	Visitaron el Centro
18	Publicaciones UNEVOC
20	Próximos Cursos de Formación
20	Próximos Actos

Alumnos de un centro tailandés de FTP ejercen tras el tsunami labores vitales de reconstrucción

El devastador tsunami de diciembre de 2004 provocó una enorme pérdida de vidas humanas. Y el maremoto no sólo produjo muchas muertes: también destruyó medios de vida, traumatizó a poblaciones enteras y dañó gravemente muchos hábitats. Como señalaba la web de la UNESCO:

"Una evaluación preliminar de la escala de este desastre y de la futura labor de reconstrucción lo confirman como una de las mayores catástrofes naturales sucedidas en la reciente historia de la humanidad".

Las tareas de reconstrucción en las zonas afectadas son titánicas. Pero los alumnos de los centros de FTP de toda Tailandia han contribuido generosamente con su tiempo y sus capacidades profesionales tanto a remediar el desastre inmediato como a las actividades de reconstrucción a largo plazo.

Acciones realizadas por el alumnado de los centros de FTP en todo el país:

>> recogida y difusión de informaciones sobre personas fallecidas, heridas o sin casa;



Cortesía del Ministerio de Educación de Tailandia

- >> limpieza, cocina, alojamiento y otros servicios;
- >> reparación y construcción de casas, botes, herramientas de trabajo, vehículos, barcos, motores de barco, y
- >> cursos de capacitación para actividades remuneradas.

En agosto de 2005, ocho meses después de la catástrofe del tsunami, los alumnos de la FTP de Tailandia han logrado llevar a término:

- >> la construcción de 563 casas fijas;
- >> la elaboración y reparación de 160 equipos de pesca;
- >> la reparación de 369 botes de pesca o turismo y
- >> la construcción de 174 nuevos botes de pesca.

Aún en estas fechas, diversos grupos de alumnos de la FTP tailandesa continúan desplazándose por las diversas áreas afectadas del país, para construir casas y botes, realizando un tremendo esfuerzo que merece un agradecimiento masivo.

Otras informaciones:

Dr. Siripan Choomnoom, Oficina de la Comisión de Enseñanza Profesional, Ministerio de Educación, Tailandia, siripanch@hotmail.com

EDICIÓN MUNDIAL DE LAS NOTICIAS BBC Experiencias personales del desastre asiático

"Mi llegada se produjo dos horas después del golpe de la ola. El alojamiento previsto para nosotros iba a ser en Kho Hae, pero los responsables nos trasladaron inmediatamente, por motivos de seguridad. La amabilidad y el espíritu de colaboración de los tailandeses han sido magníficos. El Politécnico Phuket desde el que escribo ha sido escenario de un inmenso sacrificio personal: todo el alumnado volvió a la escuela, y en ella los muchachos comenzaron a fabricar ataúdes, y las chicas a preparar paquetes de alimentos y de primeros auxilios, todo a partir exclusivamente de donaciones de los propios alumnos, de sus padres y de los maestros. Para un pueblo que tiene tan poco, su generosidad me ha llegado al alma."

Ann Kingston,
BBC NEWS, Tailandia / UK
Diciembre 2004

Introducción de nuevos Centros a la Red UNEVOC

Los días 8 y 9 de agosto de 2005 se celebró en Bangkok / Tailandia el seminario de la Red UNEVOC. *Difusión subregional - Curso de actualización y presentación de la Red UNEVOC.* Este seminario consistía en una introducción a la Red UNEVOC, para un grupo destinatario compuesto por los nuevos centros UNEVOC o sus directores. Como nuevo Centro UNEVOC, se invitó a asistir a la reunión al Centro de Investigaciones Formativas, de la Universidad de Griffith (Australia). Para mí, se ha tratado de una experiencia muy enriquecedora en razón de una serie de motivos, entre los que deseo resaltar uno en particular: el trabajo en

equipo con colegas de diversos países en torno a un plan de acción para desarrollar una red eficaz de Centros UNEVOC en la región de Asia-Pacífico

En el curso de estas dos jornadas de debate, nuestro equipo común elaboró una serie de estrategias para implantar una colaboración eficiente:

- >> utilizar las tecnologías de la información para compartir ideas con los centros UNEVOC de toda la región;
- >> llegar al consenso en temas merecedores de una atención inmediata (compartir resultados de investigaciones y experiencias, innovaciones en enseñanza y aprendizaje, reformas políticas de la FTP a escala local, regional o internacional);
- >> reunir sugerencias de los propios centros UNEVOC sobre temas prioritarios para su actividad;
- >> elaborar en colaboración un programa común de acción de todos los centros participantes sobre determinados temas, para condicionar las decisiones políticas;
- >> buscar oportunidades de financiación, y detectar posibles patrocinadores.



Participantes en el Seminario de la Red UNEVOC

Esta reunión ha permitido a los centros UNEVOC poner en común ideas, aprender mutuamente de sus propias visiones y colaborar entre sí. Personalmente, me ha aportado una presentación tan afable como polifacética de la Red de Centros UNESCO-UNEVOC.

(Contribución de la Dra. Margarita Pavlova, Universidad de Griffith, Australia)

Otras informaciones:

Efison Munjanganja, Director de la Red UNEVOC, e.munjanganja@unevoc.unesco.org



Dra. Margarita Pavlova, Universidad de Griffith, Australia

Capacidades profesionales para generar medios de vida sostenibles: aplicación de la normativa UNESCO sobre la FTP

En agosto de 2005 una serie de responsables políticos y directores de centros UNEVOC se reunieron en un seminario de cuatro jornadas celebrado en Nairobi / Kenia, a fin de analizar su compromiso y sus experiencias de uso de la normativa UNESCO para la FTP.

Una idea clave en los debates, que cosechó un amplio consenso entre los participantes, fue que las capacidades de FTP deben integrarse dentro de los marcos estructurales generales de los sistemas educativos, y que los sistemas de FTP deben incorporarse a los marcos nacionales de cualificación. Ello mejoraría la articulación y la garantía de la calidad y armonizaría la certificación y transferencia de créditos. Para permanecer fieles a la

tancia de integrar la prevención del VIH/SIDA dentro de los programas de FTP y de luchar contra el estigma y la discriminación que conlleva la enfermedad. También se indicó la necesidad de analizar la demanda de FTP que provocan los cambios tecnológicos, y de crear asociaciones con el sector privado. Y debe apoyarse a los países salidos de conflictos armados recientes por medio de iniciativas de FTP.



© ILO/Crozet M.

La Normativa UNESCO

Una de las misiones de la UNESCO en el ámbito educativo es dar a conocer a sus miembros los niveles formativos aceptados internacionalmente en determinadas materias. La organización difunde esta información a través de los llamados instrumentos normativos o normativa de niveles, que ayuda a los países miembros a intentar implantar o mantener dichos niveles en sus sistemas nacionales: La normativa suele componerse de documentos elaborados tras intensas consultas técnicas a escala internacional. En el ámbito de la formación técnica y profesional, la UNESCO ha elaborado dos documentos normativos: las **Recomendaciones revisadas relativas a la Enseñanza Técnica y Profesional**, y el **Convenio sobre la Enseñanza Técnica y Profesional**. Ambos documentos son accesibles en el espacio web de la UNESCO <http://www.unesco.org>

normativa UNESCO, es necesario impulsar diversas actividades de promoción de la FTP y de inserción de grupos vulnerables o marginados, independientemente de su edad o categoría socioeconómica. Otro resultado extraído de la reunión fue la impor-

A escala regional, es evidente que pueden reforzarse la coordinación y las informaciones comunes entre los profesionales de la FTP mediante asociaciones profesionales de FTP a escala nacional y regional. Kenia recibió el mandato de crear e impulsar

una asociación profesional de la FTP a escala subregional, iniciativa que nos cabrá el honor de realizar

Los resultados de este seminario influirán sobre mi trabajo y sobre el desarrollo de la FTP en mi región, al revelarme la forma en que la normativa UNESCO puede servir de útil principio rector tanto para los niveles formativos como para la práctica política.

Otras informaciones:

Dr. John Simiyu, Profesor principal y Director del Departamento de Enseñanza Tecnológica, Universidad de Moi (Centro UNEVOC), Eldoret / Kenia, jwsi54@yahoo.com

Apoyo económico a miembros de la Red UNEVOC

Para impulsar la FTP en los países en vías de desarrollo, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC puede ofrecer un modesto apoyo económico a algunos Centros UNEVOC. Hay tres categorías distintas de ayudas:

- >> equipos formativos móviles, que permiten a un grupo pequeño de profesionales de la FTP formarse en un aspecto particular de la FTP de otro país;
- >> becas, que ofrecen a profesionales de la FTP colocaciones internacionales breves, y
- >> pequeñas subvenciones, que pueden destinarse a diversos objetivos.

Todo Centro UNEVOC interesado en solicitar estas posibilidades de ayuda económica podrá consultar, a partir de mediados de enero de 2006, los correspondientes detalles y normas en la dirección web UNESCO-UNEVOC.

Subvenciones de pequeño monto para América Latina

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC ofrece pequeñas subvenciones a solicitantes interesados de la Red UNEVOC que presenten propuestas de proyectos conformes con una serie de criterios de selección. El Programa de subvenciones de pequeño monto de la UNEVOC se ha diseñado para ofrecer al personal de los centros UNEVOC la oportunidad de mejorar conocimientos y capacidades, por ejemplo mediante reuniones con compañeros de su propio país o del extranjero en torno a un objetivo común particular. En 2005, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC concedió dos subvenciones pequeñas a Centros UNEVOC de Brasil y Uruguay.

Los cuatro centros UNEVOC de Brasil (Centros Federales de Enseñanza Tecnológica de Minas Gerais, Río de Janeiro, Paraná, y Bahía) organizaron una reunión, en cooperación con el Ministerio de Educación de Brasil, con el fin de examinar los procesos

actuales que permitirían transformar a dichos Centros Federales de Tecnología en universidades tecnológicas. El objetivo final de la iniciativa consiste en ampliar y mejorar la FTP en el país brasileño. La reunión sirvió para generar propuestas y desarrollar ideas concretas destinadas a la formulación y realización de las respectivas políticas. Tuvo lugar en Brasilia los días 24 y 25 de octubre de 2005, y asistieron a ella protagonistas brasileños y especialistas internacionales, que compartieron sus diversas experiencias con procesos similares. La subvención UNEVOC contribuyó a financiar dicha reunión. Puede solicitarse más información sobre las actas y los resultados de esta reunión a la Sra. Marilza Regattieri de la Oficina de la UNESCO en Brasilia (marilza.regattieri@unesco.org.br).

La segunda subvención de pequeño monto se concedió al CECAP (Centro de Capacitación y Producción), que es el Centro UNEVOC de Uruguay. Desde su creación en 1982, el CECAP lleva a cabo actividades formativas destinadas a jóvenes desempleados sin cualificación y a jóvenes adultos de 15 a 20 años de edad excluidos del sistema educativo regular y procedentes de hogares de bajos ingresos.

En los últimos años, el CECAP se ha convertido asimismo en un protagonista principal del Programa Nacional de Educación y Trabajo, que intenta impartir a los jóvenes no escolarizados competencias básicas que les faculten para acceder al mercado de trabajo. La subvención UNEVOC se emplea para desarrollar materiales didácticos y formativos e implantar el programa en la práctica. Se ocupan de desarrollar

dichos materiales diversos grupos de trabajo, compuestos no sólo por personal del CECAP sino también por maestros e instructores, ONGs, representantes del Consejo para la Enseñanza Técnica y Profesional y otros protagonistas y especialistas de importancia.

La fecha de entrega prevista para que los materiales estén acabados y puedan difundirse es la primavera de 2006.

Otras informaciones:
Astrid Hollander, Especialista Adjunta, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC,
A.Hollander@unevoc.unesco.org

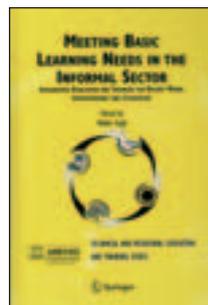
> Biblioteca internacional UNEVOC de la FTP <

Serie de publicaciones Evoluciones actuales de la FTP: temas, debates, perspectivas

La serie de publicaciones **Evoluciones actuales de la FTP: temas, debates, perspectivas (Current Developments in TVET: Issues, Concerns and Prospects)**, editada por Rupert Maclean y David Wilson, es una iniciativa del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC publicada por la editorial Springer Science+Business Media B.V. La serie incluye análisis a fondo de novedades actuales en determinadas facetas de la formación para el trabajo, con referencia particular a la FTP. Examina áreas punteras y de naturaleza innovadora dentro de determinados ámbitos. Describe innovaciones y mejores prácticas, y analiza temas controvertidos tomando estudios de caso como ejemplo. Esta serie va destinada a una amplia audiencia de responsables políticos, profesionales prácticos, administradores, planificadores, investigadores, docentes, formadores de docentes, alumnos e interesados por las evoluciones de la FTP que trabajan en otros campos, tanto en países desarrollados como en vías de desarrollo, países en transición o países salidos de un reciente conflicto. La serie forma parte de una línea general de publicaciones bajo el título *Biblioteca internacional UNEVOC de la FTP*.

La primera publicación de esta serie, *La profesionalización de la enseñanza secundaria, revisitada (Vocationalisation of Secondary Education Revisited)*, editada por Jon Lauglo y Rupert Maclean, es una importante contribución al reciente debate sobre ventajas e inconvenientes de una relación más estrecha y explícita entre la enseñanza secundaria y la preparación de jóvenes para el trabajo. La obra

expone ejemplos concretos de profesionalización de la enseñanza secundaria, con referencia particular a la situación en África. Aun cuando el texto se centre básicamente en el continente africano, son muchas las enseñanzas aprovechables para investigadores, responsables políticos y profesionales prácticos que trabajen en otras zonas del planeta. Los estudios de caso de Botswana, Ghana, Kenia y Mozambique se complementan con un estudio empírico aún en marcha en Estados Unidos, donde las condiciones para una profesionalización de la secundaria son incomparablemente mejores que en los países africanos.



La segunda publicación de esta serie lleva por título *Respuesta a necesidades formativas básicas en el sector informal (Meeting Basic Learning Needs in the Informal Sector)*. Redactado por Madhu Singh, el texto estudia hechos y características de las necesidades formativas básicas y las capacidades de quienes trabajan y viven en el sector económico informal. Describe los graves problemas que afrontan los sistemas educativos y formativos con relación a los trabajadores del sector informal. Analiza también las interrelaciones entre la EpT y el trabajo, y concluye que promover el derecho a la

educación básica es fundamental para superar la opresión y las condiciones de trabajo inhumanas (véase la entrevista a continuación).

Pueden adquirirse ambas publicaciones directamente en la editorial Springer, bajo <http://www.springer.com>

Los próximos volúmenes de la serie de publicaciones **Evoluciones actuales de la FTP: temas, debates, perspectivas** examinarán los temas siguientes:

- >> Formación de adolescentes y jóvenes para el trabajo académico o profesional
- >> Financiación de la formación para el trabajo
- >> La formación permanente en el lugar de trabajo
- >> Mujeres y muchachas en la FPT
- >> Uso eficiente de las TIC como apoyo a la FTP
- >> Planificación de sistemas educativos en fomento de la formación para el trabajo
- >> Reconocimiento, evaluación y exámenes
- >> Formación de soldados desmovilizados en situaciones de postconflicto
- >> Investigaciones sobre la FTP
- >> Transición de la escuela a la vida activa.

Pour en savoir plus:
Rupert Maclean, Directeur,
r.maclean@unevoc.unesco.org

Respuesta a necesidades formativas básicas en el sector informal

M Madhu Singh (MS): El Instituto de Educación de la UNESCO (UIE) sito en Hamburgo/Alemania, para el que dirijo actualmente el programa de educación de adultos y formación permanente, es uno de las seis entidades educativas de la UNESCO. Somos un centro internacional de investigación, formación, información, documentación y publicación sobre alfabetización, aprendizajes no formales, educación de

adultos y formación permanente. Junto a las recomendaciones de la V. Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos (CONFITEA V) y al Decenio de la Alfabetización de la ONU, hemos asumido en particular el compromiso de hacer realidad el Marco de Acción de Dakar a favor de la Educación para Todos (EpT), aprobado por el Foro Mundial de la Educación en 2000.

La obra *Respuesta a necesidades formativas básicas en el sector informal* es el producto de análisis comunes emprendidos por el UIE y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Asia Meridional (Nepal, India y Bangladesh). Durante el proceso de difusión de dichos análisis, decidí incluir los casos

de otros países. Así, la obra no sólo proporciona una perspectiva interregional, sino que incorpora asimismo temas transversales.

Pregunta (P): ¿Quién o qué ha sido la inspiración para la obra?

MS: Mi inspiración consistió en incluir el sector informal en el ámbito del análisis educativo y contribuir con ello a incrementar el diálogo político y educativo sobre la forma óptima de trabajar con aquellas franjas de población excluidas del trabajo y la educación formales. Existe una tendencia a considerar la economía informal bajo el aspecto de "economía de supervivencia", lo que conduce a

descuidar los procesos y las necesidades educativas de las personas que viven y trabajan en este sector. Hoy, por el contrario, aumenta la conciencia de la estabilidad de este tipo de economía, y la educación básica y la formación continua comienzan a considerarse esenciales para capacitar a las personas e imprescindibles para las estrategias de reducir la pobreza e implantar un desarrollo socioeconómico sostenible.

Mi segunda inspiración fue demostrar que sólo podrá fomentarse con éxito una formación para el sector informal cuando dicha formación recoja las innovaciones, iniciativas y métodos extraídos del propio sector informal. Se trata de un sector en el que coexisten la autoayuda, la participación civil, la formación transformativa, en el trabajo, autodidáctica e intergeneracional, y el aprendizaje en contextos extraescolares, por ejemplo a través de la participación en movimientos sociales... Mi objetivo consistía pues en detectar, difundir y definir procesos y metodologías formativas eficaces y útiles para los protagonistas sociales que se ocupan del sector informal.

P: En la introducción, Rupert Maclean señala que su obra:

... tiende a abandonar la estrecha interpretación mecánica del desarrollo de capacidades y el empleo, y hablar en su lugar de derechos...

¿Puede explicárnoslo?

MS: Mi texto mantiene que la educación es uno de los derechos humanos, y que este derecho a la educación es básico para la consecución de otros: seguridad, representación, diálogo, salud, libertad, bienestar económico, participación en sistemas políticos y culturales, condiciones dignas de vida y de trabajo humanos. La educación es la clave para el crecimiento y el desarrollo. La alfabetización es el fundamento que garantiza a las personas la posibilidad de ser móviles. En mi opinión, el derecho a la educación abarca no sólo la educación básica, sino también el derecho a una educación de calidad como herramienta para la movilidad, la mejora de ingresos y las ventajas de una educación ulterior.

P: ¿Por qué eligió estudiar el sector informal?

MS: Primeramente, no puede ignorarse al sector informal: es un elemento básico de nuestra sociedad global. En algunos países, lo informal da empleo a más de la mitad de la población activa. Comparando por ejemplo la contribución respectiva de las economías formal e informal al empleo en la India, se comprueba que su relación es de 20 a 80. En cuanto a producto interior bruto (PIB), la proporción es de 57 a 43. Estas cifras revelan por un lado la enorme capacidad de absorción que tiene el sector informal de una mano de obra que de otra manera no percibiría ingresos de ningún tipo, pero también una escasa productividad, que se debe a su bajo nivel tecnológico, educativo y de capacidades. En muchas sociedades, el sector informal incluye también oficios tradicionales y profesiones culturalmente relevantes, que mantienen íntegras a una sociedad y su cultura.

En segundo término, la determinación de alcanzar los objetivos EpT, y en particular el objetivo 3 -"dar



El Sr. Madhu Singh, redactor de *Respuesta a necesidades formativas básicas en el sector informal: enseñanza y formación para el trabajo digno, la capacitación y la ciudadanía*, obra publicada por la UNESCO-UNEVOC, UIE y Springer en 2005

respuesta a las necesidades formativas de todo joven y adulto, mediante el acceso igualitario a programas adecuados de formación y capacitación vital"- hace aún más necesario prestar atención al sector informal, donde hasta hoy las ofertas de educación básica y de formación continua suelen ser por lo general aún deficientes.

P: ¿Qué función desempeña el sector informal en nuestra sociedad global?

MS: La globalización ha incrementado más aún la presión sobre este sector, enfrentando a éste con los requisitos de una mayor competitividad, productividad y conciencia de la calidad. En razón de la globalización, las ventajas de las pequeñas unidades productivas en cuanto a mano de obra barata o recursos naturales y locales no serán muy duraderas. La difusión de las nuevas tecnologías, como la biotecnología o la microelectrónica, dependerá del nivel de adaptación de las capacidades. Y por tanto, la formación continua o permanente y las "nuevas alfabetizaciones" -como la alfabetización tecnológica básica- decidirán el futuro del sector informal.

Con todo, seguirá siendo importante ayudar a las personas a alcanzar una existencia digna, y centrarse en los abandonos escolares sin acceso a otra formación ulterior, en los trabajadores racionalizados, la mano de obra infantil, las mujeres y los discapacitados.

P: ¿Hay necesidades formativas del sector informal comunes a los países estudiados?

MS: Al tratarse de un sector muy heterogéneo, puede decirse que no existen realmente auténticas necesidades formativas comunes a todo el sector. Las necesidades difieren en función de la edad, el entorno urbano o rural, el sexo, el contexto socio-

cultural y el nivel educativo. También es importante distinguir entre las necesidades formativas de los segmentos más altos y más bajos dentro de la economía informal.

Con todo, puede afirmarse que algunas competencias son fundamentales para los trabajadores de la economía informal. La formación para esta economía se entiende por un lado como obtención de las capacidades y facultades técnicas correspondientes, y por otro como el aprendizaje de competencias sociales y capacidades de organización. La comunicación interpersonal, la capacidad de negociación, la promoción de productos, la transmisión de conocimientos, las organizaciones de autoayuda y el asesoramiento son decisivos para la economía informal. El que la fórmula "necesidades formativas básicas" proceda de "necesidades básicas" no implica que las primeras consistan exclusivamente en necesidades de supervivencia. Deben entenderse las necesidades formativas básicas de una manera amplia: de hecho, incluyen aspectos como condiciones dignas de vida y trabajo, continuar formándose, capacidad de responder al cambio, participación creativa, toma de decisiones informadas, conciencia de sí mismo, etc.

Una cosa está clara: un déficit de educación básica y alfabetización impide a las personas no alfabetizadas continuar formándose, algo esencial para poder desarrollar plenamente sus propias capacidades.



© FAO/Balderi I.

P: ¿Cuáles son los obstáculos comunes?

MS: La educación es tan sólo uno de los problemas que aquejan al sector informal. El otro es la falta de estructuras de apoyo institucional: la falta de centros de formación profesional, de posibilidades de financiación y comercialización son algunos hechos institucionales básicos. La ausencia de diálogo institucional con el sector informal es otro obstáculo que debemos superar. El sector privado ha invertido poco en el ámbito informal.

P: ¿Puede mencionar algunos objetivos comunes?

MS: En mi opinión, el objetivo común general a todos los países consiste en reforzar y activar el sector informal para que éste pueda funcionar como vehículo generador de empleo y de desarrollo social y humano conforme a todas las metas estipuladas internacionalmente: los objetivos de la Educación

para Todos (EpT), los cuatro pilares Delors para la formación, el Memorandum sobre el Aprendizaje Permanente, los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los niveles de desarrollo humano a que aspiran el Programa de Desarrollo de Naciones Unidas (UNDP) y la Agenda del Trabajo Digno, de la OIT.

P: Si pudiera Ud. proponer dos intervenciones para realizar en la FTP del sector informal a escala planetaria, ¿Cuáles serían y por qué?

MS: Las dos intervenciones en la FTP que considero serían más útiles a escala mundial son:

1. Unir a los protagonistas de la esfera pública, privada y estatal en torno al desarrollo de programas formativos destinados al sector informal y para alentar la transferencia de tecnología de las instituciones formales a las unidades productivas del sector informal.

2. Incorporar la educación y las condiciones dignas de trabajo a las políticas sociales y económicas, en todos los distintos sectores: sanidad, silvicultura, construcción, agrario, higiene, medio ambiente, bienestar social.

Otras informaciones:

Madhu Singh, Especialista Jefe de Programas, Instituto Educativo de la UNESCO, Hamburgo / Alemania, m.singh@unesco.org

> Desarrollo sostenible <

Con ocasión de la clausura de la Reunión Internacional de Especialistas UNESCO *Formarse para el trabajo, la ciudadanía y la sostenibilidad*, celebrada en Bonn en octubre de 2004, se lanzó a las diversas

regiones UNESCO el reto de organizar reuniones para definir vías por las que la FP pueda contribuir a la sostenibilidad económica, social y ambiental. Hasta ahora, se han realizado dos reuniones regio-

nales sobre el tema: en Bangkok, del 10 al 12 de agosto, y en Bahrain, del 19 al 21 de septiembre de 2005.

Integrar el desarrollo sostenible en la FTP de la región Asia - Pacífico

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, la Oficina de la Comisión de Enseñanza Profesional (OVEC) de Tailandia y el Instituto Docente Plan Colombo de Enseñanza Técnica (CPSC) organizaron una conferencia conjunta sobre *Integración del desarrollo sostenible a la FTP: medidas contra la pobreza y capacitación para la empleabilidad, la ciudadanía y la conservación*, que se celebró en Bangkok los días 10 al 13 de agosto de 2005. A la conferencia - cuyo objetivo era intercambiar conocimientos, experiencias y mejores prácticas para integrar la temática del desarrollo sostenible en la FTP - asistieron responsables políticos, educadores, investigadores y especialistas.

Más de 1000 personas acudieron a la ceremonia de apertura de esta conferencia, que se hizo coincidir con una feria internacional sobre la FTP, bajo el mismo techo. Un elemento central de las numerosas presentaciones fue una exposición sobre los métodos muy innovadores con que los centros de FTP de Tailandia respondieron al tsunami que asoló buena parte de las costas meridional y occidental de este país el 26 de diciembre de 2004: desde formaciones de emergencia para trabajadores de la construcción hasta el diseño de botes pesqueros en fibra de vidrio, exactamente con el mismo estilo de los barcos tradicionales de madera destruidos por el maremoto (véase página 2).

La conferencia se concentró en dos cuestiones relacionadas con el desarrollo sostenible: *Medidas contra la pobreza y vitalidad económica, y Capacitación para la empleabilidad, la ciudadanía y la conservación.*

Muchas zonas de esta región aportaron estudios de caso sobre estrategias para impulsar estos objetivos en la FTP, como estos:

- >> desarrollo de capacidades para trabajadores inmigrantes en China;
- >> formación en utilaje ("VET through PET") en la India, como estrategia para incrementar el nivel de vida de carpinteros, fontaneros y electricistas;
- >> integración de nociones de sostenibilidad en paquetes formativos de Australia;
- >> formación de trabajadores con capacidades mentales críticas en Tailandia;
- >> FTP para la alfabetización, la transformación rural y la igualdad entre sexos;
- >> capacitación para generar ingresos mediante una enseñanza no formal;
- >> elaboración de materiales para el currículo *Learning to Do* (formación práctica) de la Red Asia-Pacífico de Educación Internacional y en Valores (APNIEVE), de UNESCO-UNEVOC y UNESCO. (Véase la sección **Publicaciones UNEVOC**);



© UN Volunteers

>> educación intercultural para fomentar el desarrollo sostenible en la FTP.

En la actualidad se está elaborando un CD-ROM con éstas y otras varias presentaciones.

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC desea manifestar su agradecimiento a la OVEC de Tailandia y al CPSC de Manila, por el generoso respaldo que ambos asociados dieron a esta importante conferencia.

(Contribución del Dr. John Fien, Universidad RMIT, Melbourne, Australia)

Otras informaciones:

Rupert Maclean, Director, R.Maclean@unevoc.unesco.org

Desarrollo sostenible y FTP: taller regional de los Países Árabes

Este taller celebrado en Bahrain sobre la FTP para el desarrollo sostenible, organizado conjuntamente por la UNESCO de Beirut y por el Centro Internacional UNESCO-

UNEVOC, asistieron entre otros participantes doce países árabes. La reunión se celebró en el Instituto de Tecnología Sheikh Kalifa Bin Salman de Manama / Reino de Bahrain.

Como base para los debates, los asistentes trabajaron con tres documentos clave:



Participantes en el seminario regional de los países árabes



La Sra. Karina Veal, Asesora del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, pronunciando su ponencia sobre la FTP para el desarrollo sostenible

- >> el Profesor Jaber Ali (Irak) presentó una ponencia sobre aspectos sociales de la FTP para el desarrollo sostenible;
- >> el Dr. Lamoumi (Túnez), otra sobre aspectos económicos, y
- >> el Prof. Adjunto Ambousaidi (Omán), otra más sobre aspectos ambientales.

Si bien los participantes convinieron en el interés de debatir una orientación de la FTP al desarrollo sostenible, su prioridad absoluta fue poner en común métodos prácticos de enseñanza y aprendizaje para

el desarrollo sostenible, utilizables en los respectivos programas de FTP. Pero ello resultó difícil, dado que no parecen existir grandes recursos disponibles actualmente en lengua árabe. Uno de los resultados del seminario fue así precisamente reclamar la creación de algún tipo de método básico en lengua árabe acerca de la FTP para el desarrollo sostenible.

Otras informaciones:
Sulieyman Sulieyman Especialista de Programas en FTP, Oficina de la UNESCO de Beirut, s.sulieyman@unesco.org

> Desarrollo curricular y formación de docentes <

El docente, protagonista de las reformas educativas

La Fundación Europea de la Formación (FEF) dedica su *Anuario 2005* a la doble función de maestros y formadores: como profesionales educativos en posición clave, y como protagonistas relevantes de la reforma educativa.

La capacidad de la formación profesional para desempeñar un papel esencial dentro de la sociedad depende en buena medida de si sus docentes -maestros o formadores- se hallan preparados para incorporar reformas a su labor cotidiana. Los editores del *Anuario*, Peter Grootings y Søren Nielsen, mantienen que la suposición general de que los instrumentos políticos consiguen implantar las reformas necesarias en la escuela no está muy sustentada por la observación empírica.



© ETF

La enseñanza no es una actividad homogénea que pueda reorientarse con unas cuantas medidas políticas sencillas. El aprendizaje depende de su contexto, y la enseñanza tiene lugar en una escuela, que siempre será una institución social muy compleja. A pesar de profundas tendencias a favor del cambio, las escuelas de los países asociados a la UE parecen ser notablemente estáticas. Una razón podría consistir en que los cambios suelen habitualmente imponerse al docente, en lugar de hacerse con éste. Los docentes de las escuelas no han sido por lo general

capaces de desarrollar un sentimiento de propiedad del cambio, ni están facultados o motivados para hacer operativas las reformas.

Los proyectos de las FEF han demostrado la importancia que tiene unir la promoción del docente y las mejoras en una escuela. Confirman que el entorno laboral de los docentes debe verse como oportunidad formativa para éstos, y organizarse correspondientemente: escuelas, centros de formación de docentes y empresas deben contribuir a incorporar la propia formación a la labor cotidiana de su personal. Si ello se logra, la propia experiencia profesional del formador se convertirá en una valiosa fuente de innovaciones y desarrollos educativos/formativos, y el docente quedará reconocido como protagonista en su función de educador profesional.

Otras informaciones:
Fundación Europea de la Formación, <http://www.etf.eu.int>

¿Contenidos profesionales en una enseñanza superior amplia?

La expansión de la enseñanza superior y la rápida evolución de los modelos del trabajo, combinadas con la creciente difusión de las nuevas tecnologías y las innovaciones, han generado una revolución sin precedentes en el diseño de programas para la enseñanza superior: la opinión predominante es que la enseñanza superior debe producir titulados plenamente capaces de contribuir a sus sistemas económicos nacionales y a su mercado de trabajo en la nueva era de economías basadas en el conocimiento. Para cumplir este requisito, los centros de enseñanza superior están obligados a reexaminar su diseño curricular y sus programas, con el fin de incorporar contenidos profesionales que preparen al titulado para el mundo del trabajo, más allá de los simples conocimientos académicos. Pero esto a su vez provoca diversas cuestiones para los responsables políticos encargados de reorientar la enseñanza superior, y también para las propias instituciones de enseñanza supe-



El Seminario internacional "¿Contenidos profesionales en una enseñanza superior de masas?"

rior. El análisis de estas cuestiones fue el objetivo asumido por el seminario internacional *¿Contenidos profesionales en una enseñanza superior amplia? Cómo reaccionar a los desafíos del mercado de trabajo y de la empresa* (Bonn, 8 a 10 de septiembre de 2005). Organizaron el seminario conjuntamente el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y el Centro Europeo para la Enseñanza Superior UNESCO (UNESCO-CEPES), en colaboración con el Centro de Educación Comparativa e Internacional de la Universidad de Oxford. Asistieron al acto cerca de 40 especialistas de los ámbitos institucional y académica de toda una serie de países.

La reunión se concentró en los siguientes tres temas:

El primero (*Contenidos profesionales en una enseñanza superior amplia: perspectivas internacionales*

y tendencias políticas) recogió la opinión de diferentes regiones del planeta. Ponentes procedentes de Europa, Oriente Medio, Asia Oriental y Australia expusieron sus diferentes puntos de vista.

El segundo tema (*Reaccionar a los mercados de trabajo en rápida transformación mediante nuevos tipos de producción cognitiva: cambios organizativos y metodológicos en la enseñanza superior*) analizó la naturaleza de los contenidos profesionales en una enseñanza superior amplia, junto a las consecuencias y los desafíos para este sector educativo. Los debates plantearon aspectos tales como la organización interna de los centros universitarios, personal y normas éticas, la naturaleza del

aprendizaje y la correspondiente metodología, o financiación y comercialización de universidades.

El tercer tema (*Asociaciones generadoras de conocimiento y experiencias de colaboración entre la universidad y la industria*) examinó la naturaleza de las nuevas asociaciones emergentes y de los contenidos profesionales en una enseñanza superior amplia. ¿Quién decide la combinación de capacidades?; ¿cómo se imparte?; ¿quién la financia? Temas todos importantes para el debate.

El Sr. Peter Smith, nuevo Director General Adjunto de Educación en la UNESCO, pronunció en la sesión de apertura un inspirado discurso bajo el título *El trabajador como formado / el formado como trabajador: ¿Por qué requiere la sociedad del conocimiento una mano de obra cognitiva, y cómo lograrlo?*

La reunión de Bonn forma parte de un proyecto conjunto de mayor calibre entre el Centro UNESCO-CEPES y el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, destinado a investigar la importancia, las tendencias y las variaciones de los contenidos profesio-

nales que comienzan a proliferar en la enseñanza superior. El siguiente paso en este proceso de cooperación mutua será una publicación que ilustre ejemplos de casos y tendencias políticas, destinada a responsables de políticas nacionales o universitarias.

Otras informaciones:

Astrid Hollander, Especialista Adjunta, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, A.Hollander@unevoc.unesco.org

Formación de formadores de FTP: intensificar la cooperación subregional y la puesta en común de conocimientos en el África Meridional

Las normativas de la UNESCO sobre la FTP¹ son valiosos instrumentos que permiten mejorar los sistemas de FTP de cualquier país y conferirles mayor relevancia para afrontar los requisitos de un mundo del trabajo en continua evolución. Para intensificar el fomento y aplicación de estos instrumentos normativos en los sistemas nacionales de FTP, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC ha creado una serie de seminarios a escala regional y subregional. Una de estas iniciativas tuvo lugar bajo el título *Formarse para la Vida, el Trabajo y el Futuro (FVTF): Vías para estimular la reforma en África Meridional a través de la cooperación subregional*, y fue organizada conjuntamente por el Departamento de Formación Profesional del Ministerio de Educación de Botswana y el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC (pueden consultarse más informaciones sobre la *Iniciativa FVTF* en las páginas sobre cooperación regional de nuestro espacio web <http://www.unevoc.unesco.org>). Por otro lado, la reunión titulada *Categoría y necesidades de los formadores de FTP en la subregión CDAM, organizada en Mauricio en marzo de, 2003*, se dedicó a definir las necesidades formativas de los formadores de FTP en esta subregión.

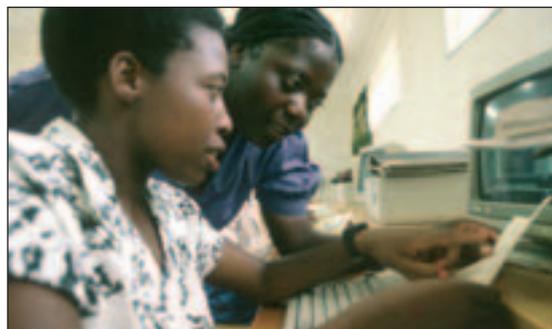
Con este contexto, la Oficina Regional de Educación en África de la UNESCO (BREDA) y el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC tomaron en abril de 2005 la iniciativa de ayudar a centros impor-

tantes de FTP pertenecientes a la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (CDAM)² a mejorar su capacidad de formación en el trabajo para formadores de FTP, por medio

de las TIC y de la enseñanza abierta y a distancia (EAD). La UNESCO/BREDA, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y la Comunidad de la Formación organizaron en Mauricio entre el 18 y el 22 de abril un seminario de formación para personal básico y coordinadores nombrados por los centros UNEVOC de la subregión CDAM, centrado en el uso de TIC y en la aplicación de los principios del *Currículo Básico para la Formación de Formadores Profesionales*, de la Comunidad de la Formación. El objetivo global de este seminario consistía por tanto en desarrollar capacidades y conocimientos prácticos básicos para formar a formadores de FTP en el uso de TIC y en otros campos esenciales, con métodos de enseñanza abierta y a distancia. Se pretendía con ello reforzar la labor de los centros UNEVOC y garantizar su continua actividad a favor del éxito y la calidad de la FTP en la zona.

Los veintitrés asistentes a este seminario eran todos protagonistas relevantes de la formación de formadores. Participaron asimismo varios especialistas en EAD, y expertos en la aplicación de TIC. Los participantes representaban a las siguientes instituciones:

>> Centros UNEVOC de la CDAM (coordinadores formativos y formadores profesionales)



© ILO/Maillard J.

- >> Cámara de Industria y de Formación Profesional (IVTB), Ministerio de Formación, Desarrollo de Capacidades y Productividad, Mauricio.
- >> Comunidad de la Formación
- >> Centro Internacional UNESCO-UNEVOC
- >> UNESCO/BREDA
- >> Oficina de la UNESCO en Harare

El seminario formativo resultó muy útil y fue muy valorado por todos los asistentes. Se recomendó celebrar otro seminario futuro para comprobar los progresos alcanzados. La futura reunión deberá centrarse en un análisis detallado cuantitativo y cualitativo de las acciones emprendidas. Por otro lado, Seychelles acordó asumir la responsabilidad de reactivar un foro electrónico para la FTP en el ámbito CDAM, y de apoyar con medidas prácticas el diálogo a escala subregional.

Otras informaciones:

Teeluck Bhuwane, Especialista del Programa, UNESCO/BREDA, Dakar, Senegal, t.bhuwane@unesco.org

Nuevas asignaturas de enseñanza secundaria técnica en Bahrain

La matriculación en la enseñanza secundaria técnica en el Reino de Bahrain ha aumentado casi al doble en el último quinquenio. Simultáneamente, el mercado local de trabajo reclama una mayor gama de capacidades a impartidas en las escuelas técnicas. Un reciente estudio

del Ministerio de Educación revela necesidades formativas urgentes en los sectores de artes gráficas, informática y mantenimiento de plantas productivas.

El Ministerio invitó a la UNESCO a contribuir al desarrollo curricular en estas áreas y a la correspondiente formación de docentes técnicos. En abril de 2005, Bahrain y la UNESCO han creado para ello un consorcio de recaudación de fondos para financiar la actividad.

Entre los días 4 y 15 de julio de 2005, la Sección de Enseñanza Técnica y Profesional de la Sede Central de la UNESCO y la Sección de Enseñanza Técnica del Ministerio de Educación de Bahrain llevaron a cabo un taller de desarrollo curricular en Manama. Un equipo de cuatro consultores internacionales de la UNESCO colaboró con 20 especialistas nacionales de Bahrain para examinar diversas propuestas de estructuras curriculares y describir en detalle los contenidos de cursos generales. Los resultados de esta labor cristalizaron en forma de currículos para cursos trianuales, consis-

tentes en seis semestres de quince semanas cada uno. Los currículos están basados en competencias, e incluyen objetivos formativos para las secciones tanto teórica como práctica de la formación, y dejan también margen a la orientación y el asesoramiento.

Los nuevos cursos se corresponden con los requisitos educativos de Bahrain y con las mejores prácticas a escala internacional. Constan de cerca de un 60% de contenidos prácticos, y proponen un uso empírico de las TIC y una formación en espíritu empresarial.

La sesión final de este taller presentó los nuevos currículos a los directores de escuelas técnicas y a



© ILO/Maillard J.

los responsables de la Sección de Enseñanza Técnica del Ministerio de Educación de Bahrain. A continuación, se presentaron formalmente al Sr. Hassan

Saleh Mubarak, Jefe de la Sección de Enseñanza Técnica. Se concedió a cada participante un certificado de asistencia en reconocimiento de su labor.

Pasados sólo dos meses tras la conclusión del taller, las escuelas de Bahrain instauraron los nuevos currículos, coincidiendo con el inicio del nuevo año académico en septiembre.

Otras informaciones:

Hashim Abdul-Wahab, Especialista Jefe de Programas, Sección de FPT, Sede Central de la UNESCO en París, h.abdul-wahab@unesco.org

Un esfuerzo común para mejorar la formación ocupacional de los jóvenes etíopes

Los esfuerzos de Etiopía por desarrollar su infraestructura se encuentran obstaculizados por un déficit de trabajadores con las adecuadas competencias técnicas. Para remediar esta carencia, el Ministerio de Educación etíope consultó a otros protagonistas -como los empresarios- y estableció niveles formativos para 50 materias distintas. La UNESCO y la entidad alemana GTZ han asumido el desafío de preparar a los jóvenes etíopes para alcanzar dichos niveles, y de formarles por tanto para su futuro empleo.

La iniciativa conjunta UNESCO/GTZ es un buen ejemplo de cooperación técnica coordinada. Mientras la GTZ se concentra en la formación de capacidades relevantes para la industria de la construcción, la UNESCO se aplica, con financiación del gobierno japonés, a la formación en los sectores de electricidad, electrónica y mecánica.



© ILO/Crozet M.

En julio de 2005, la Sección de la Enseñanza Técnica y Profesional de la Sede Central de la UNESCO puso en marcha un programa de renovación curricular y formación de docentes para dieciocho programas de formación ocupacional en Etiopía. La intervención comenzó organizando talleres formativos en el Colegio Nazaret para la Formación de Maestros Técnicos, en las afueras de Addis Abeba. Partici-

paron en estos talleres setenta y seis diseñadores de currículos y formadores de maestros en las diferentes provincias del país etíope. Se presentaron a los participantes las metodologías más modernas para la renovación de currículos y a continuación, siguiendo disposiciones específicas, se les ofreció un periodo de cuatro meses para elaborar currículos para cada una de las materias en su centro de origen. Los nuevos currículos se comprobarán y perfeccionarán en un futuro taller UNESCO que se celebrará en Nazaret en diciembre de 2005.

La medida final de este programa será el desarrollo de libros de texto para impartir los nuevos currículos en los diferentes niveles de especialización. Los libros pueden corresponder a cursos de uno, dos, o tres años. Los alumnos participantes deberán haber completado diez años de escolaridad. La UNESCO controlará su progreso y comprobará su capacidad para incorporarse como técnicos cualificados al mercado de trabajo etíope.

Otras informaciones:

Hashim Abdul-Wahab, Especialista Jefe de Programas, Sección de FPT, Sede Central de la UNESCO en París, h.abdul-wahab@unesco.org

> La implicación del sector privado <

Para la formación técnica y profesional (FTP), la implicación del sector privado resulta esencial. Aquellos programas que combinan el conocimiento teórico con una formación práctica de capacidades en la empresa contribuyen enormemente a desarrollar una mano de obra cualificada, responsable y madura. Las colocaciones o prácticas en la industria y los programas de formación de aprendices



Cortesía de Adam Opel AG

son ejemplos de la colaboración social para la FTP. Algunos países, la participación del sector privado en la FTP es muy intensa y de larga tradición, mientras que en otros el mundo de la empresa y de la industria recién comienza ahora a incorporarse a los programas de FTP.

Iniciativa de FTP en Albania: participación del sector privado

Durres es el principal puerto marítimo de Albania y, después de Tirana, la segunda ciudad por tamaño del país. La escuela profesional de Durres (EPD) imparte tradicional-

mente una formación regular de tres años para tres profesiones técnicas. Desde 1993, esta escuela ha sido marco de un proyecto apoyado y financiado por la Agencia Suiza de Desarrollo y Cooperación. Entre otros objetivos, este proyecto ha reformado los programas formativos de la EPD de la siguiente manera:

>> el tercer año de estudios consiste básicamente en una formación en el trabajo (FT) que se lleva a cabo en empresas privadas;

>> los exámenes finales incluyen pruebas prácticas, con especialistas del sector privado como examinadores.

El proyecto de la Agencia Suiza de Desarrollo y Cooperación está próximo a terminar, y la escuela afronta ahora el desafío de obtener fondos para la FT y para sus exámenes finales, procedentes de otras fuentes. El Ministerio, propietario de la escuela, considera positivo el sistema pero no lo financia. Así, la EPD se ha dirigido al sector privado, es decir,

a los espacios físicos de FT, en búsqueda de contribuciones. Sorprendentemente, el sector privado se ha demostrado dispuesto a financiar la formación, pero sólo a condición de implantar un nuevo sistema de FT.

Una comisión de trabajo conjunta, compuesta por la EPD, el sector privado y los representantes de la oficina educativa del distrito, ha definido las siguientes reglas básicas para la futura colaboración:

- >> la FT se formalizará mediante un contrato tripartito entre la empresa, la escuela y el alumno;
- >> la FT se llevará a cabo conforme a reglas y reglamentaciones claramente definidas y elaboradas por la comisión de trabajo;
- >> durante la FT, la empresa supervisará al alumno, quien debe cumplir las reglas y reglamentaciones de la empresa tanto como un asalariado regular de ésta;
- >> durante la FT, el aprendizaje se centrará en el proceso productivo;
- >> el alumno deberá poseer un seguro de accidentes;

- >> en lugar de pagar al alumno, la empresa contribuirá a financiar la EPD. El importe real definitivo se basará en la evaluación de rendimiento del alumno;
- >> cuando una empresa evalúe el rendimiento de un alumno como "insuficiente", la empresa quedará exenta de pagar su contribución a la EPD, y no se admitirá al alumno a los exámenes finales;
- >> la EPD ejercerá una labor de control durante la FT. En caso de problemas entre el alumno y la empresa, mediará entre ambos un representante de la escuela.

La iniciativa formativa de Durres fue firmada en público en marzo de 2004 por el alcalde de Durres, la EPD, la Cámara local y el proyecto de apoyo.

Esta iniciativa posee todos los ingredientes del éxito: su origen de base incrementa las posibilidades de que el sistema general acabe reconociéndola e incorporándola. Todos los protagonistas relevantes han participado en el proceso de su desarrollo, e intereses en ocasiones antagonistas han logrado confluir en un resultado común. Por medio de un conjunto coherente de contratos simples y otros instrumentos, el proceso adquiere una categoría plenamente formal. La iniciativa formativa de Durres podría por ello dar lugar a una situación de "triple



Cortesía de Adam Opel AG

beneficio": para la escuela, los alumnos formados y las empresas.

Otras informaciones:
Matthias Jaeger, KEK-CDC Consultants, Zurich, Suiza, jaeger@kek.ch

Importancia de las prácticas en la industria para reforzar la formación politécnica en Ghana

Una de las preocupaciones principales del gobierno de Ghana es crear una FTP bien adaptada a las necesidades de desarrollo del país. Diversas medidas han intentado compaginar la teoría y la práctica en los currículos de los centros politécnicos, para que el alumnado logre adquirir capacidades prácticas en un lugar de trabajo. Un buen ejemplo son los cursos educativos que dan derecho al Título Superior Nacional. Una parte integral del currículo para el alumno que participa en estos cursos son las prácticas en la industria.

La participación en programas de prácticas en la industria beneficia a todas las partes implicadas: alumnos, empresas y centros politécnicos. Los alumnos pueden aplicar lo aprendido en el aula en el contexto de una situación real, y vuelven a la escuela con más confianza, motivación para el estudio y madurez.

Al trabajar en un entorno profesional, el alumno desarrolla un sentido de la responsabilidad, interactúa con toda una serie de personas de distintas edades, observa a potenciales modelos profesionales y recibe una evaluación de rendimiento que le permite juzgarse a sí mismo. Comienza también a crear una red de contactos, que podrá serle útil para la búsqueda de empleo tras la titulación.

También los empresarios se benefician de la participación en los programas de prácticas. Algunos

ámbitos donde estas colocaciones producen mejoras son:

- >> detección, selección y contratación de candidatos a un empleo;
- >> retención de los trabajadores contratados, y
- >> productividad.

Aun cuando los beneficiarios más evidentes sean los alumnos y los empresarios, también los centros politécnicos obtienen ventajas académicas y económicas de las prácticas: éstas les ayudan a enriquecer su respectivo currículo y a mantenerlo actualizado.

A pesar de todo, en Ghana la combinación de teoría y práctica sigue siendo de mínimas dimensiones.



© ILO/Crozet M.

El programa de prácticas en la industria afronta numerosos obstáculos:

- >> falta una colaboración formal entre los centros politécnicos y la industria;
- >> no existen mecanismos reales de colocación de alumnos en empresas;
- >> no hay una auténtica coordinación y supervisión de la instrucción en el trabajo durante la práctica;
- >> tampoco se dispone de criterios firmes para:
 - > la selección de los candidatos a prácticas;
 - > la evaluación de posibles estaciones formativas en la empresa, y
 - > la evaluación de instructores en la empresa, para determinar si son capaces de impartir conocimientos, capacidades y actitudes positivas a los alumnos.

Para reducir estos problemas al mínimo, es necesaria una correcta planificación de las prácticas en la industria. El gobierno de Ghana, los centros politécnicos y la industria han debatido posibles medidas innovadoras a diferentes escalas, para gestionar el programa.

Medidas a escala gubernamental:

Es necesario crear un foro de protagonistas que sirva de plataforma para que todos los

interesados puedan debatir temas pertinentes para las prácticas en la industria de alumnos del Título Superior Nacional. Los participantes en este foro deben proceder de todos los sectores relevantes: gobierno, industria y centros educativos.

El parlamento nacional debe aprobar una *Ley de prácticas en la industria*, que debe estipular una financiación de las prácticas y también la creación de una Cámara de formación industrial. Dicha Cámara será responsable de dirigir y regular las prácticas en la industria, y actuará como organismo consultivo para el gobierno, la industria, el Consejo Nacional de Educación Terciaria y los centros politécnicos. Además, esta Ley debe animar al gobierno y otros protagonistas a formular una política coherente y explícita de prácticas en la industria.

Medidas en los centros politécnicos:

Se ha sugerido crear comisiones encargadas del programa de prácticas en la industria en todos los politécnicos, y elaborar en ellos estrategias eficaces de colocación de alumnos. Los politécnicos deben organizar seminarios de orientación para informar a su personal docente sobre los objetivos y los procedimientos de las prácticas en la industria.

Medidas combinadas en centros politécnicos e industrias:

Es necesario implantar mecanismos eficaces de coordinación y supervisión para las prácticas industriales. Los politécnicos y la industria tienen que diseñar y aplicar en mutua colaboración criterios que permitan efectuar evaluaciones de potenciales estaciones formativas, de instructores en el trabajo y contenidos formativos, de oficinas industriales de

enlace y de alumnos participantes en el programa. Las "oficinas industriales de enlace" deben impartir al alumnado seminarios de orientación antes de iniciar el programa de prácticas, para ayudarles a encontrar las mejores.

A guisa de conclusión puede afirmarse que el gobierno, la industria y la administración educativa de Ghana tienen en el futuro que explorar medios y vías para implantar una colaboración eficaz entre centros politécnicos e industria, en beneficio mutuo y para que la FTP contribuya al desarrollo del país.

Otras informaciones:
Bezaleel Yao Anani Dor, Especialista en Enseñanza Técnica Capacitación de África, Ho, Ghana, bezador2001@yahoo.com

> Africa <

Formación sobre espíritu empresarial en la FTP de Africa Central y Oriental

En un taller celebrado en Kampala / Uganda, en mayo de 2005, la Sección de Enseñanza Técnica y Profesional de la UNESCO presentó sus nuevos paquetes modulares de formación sobre espíritu empresarial. Especialistas de doce países de África Central y Oriental se reunieron para debatir la utilidad de estos paquetes formativos en la FTP de nivel secundario y en los entornos educativos no formales de contexto africano. Los participantes eran mayoritariamente diseñadores curriculares de FTP, pero también asistieron especialistas en espíritu empresarial y representantes de ONGs que trabajan con jóvenes excluidos del sistema escolar.

Cada paquete formativo consiste en un manual para el alumno y una guía para el instructor, un texto bastante abundante que se analizó rigurosamente y se debatió a fondo durante las sesiones de trabajo interactivas a lo largo de las tres jornadas del taller.

La atmósfera fue muy positiva. Los asistentes trabajaron a fondo, pero también hubo momentos de humor relajado: en un cierto momento, una educadora comentó en voz alta que ofrecer una posibilidad de microfinanciación a jóvenes varones empresarios puede alentarles simplemente a tomar una esposa más ...

El veredicto final de este taller fue que los módulos de la UNESCO constituyen paquetes formativos muy sólidos, para los destinatarios elegidos. Para complementarlos con un toque final, hubo muchas propuestas para hacer el texto más explícito o más relevante. Se pidió también simplificar más el paquete formativo para los alumnos no formales.

Al final de la reunión, los participantes adoptaron una recomendación práctica, dirigida a los responsables políticos educativos africanos. Ésta **Recomendación Práctica de Kampala** afirma la necesidad de conceder mucha más prioridad dentro de los programas nacionales de desarrollo a una FTP que integre el espíritu empresarial.



© UN Volunteers

Los paquetes modulares de formación sobre espíritu empresarial se han revisado teniendo en cuenta los comentarios surgidos en este taller, y podrán próximamente ofrecerse para su uso práctico.

Otras informaciones:
Mohan Perera, Jefe en la Sección de FPT, Sede Central de la UNESCO en París, M.Perera@unesco.org

La reconstrucción de la FTP en Sierra Leona y Liberia

En el mes de mayo de 2005 se celebraron en Freetown / Sierra Leona y en Monrovia / Liberia talleres de ámbito nacional para detectar las necesidades formativas en FTP, con el objetivo de determinar las prioridades nacionales en FTP para ex milicianos, antiguos soldados, jóvenes no escolarizados y otros grupos desfavorecidos. En ambas reuniones, la Oficina Regional para la Educación en Africa de la UNESCO (UNESCO/BREDA) animó los debates sobre evaluación conjunta de necesidades formativas junto con las principales agencias de los ámbitos humanitario y de ayuda al desarrollo.

La UNESCO/BREDA logró reunir a una serie de entidades, ONGs y organizaciones diversas, o bien sumi-

nistradoras de FTP o bien que apoyan a los habitantes de zonas afectadas por la guerra, para recoger sus respectivas opiniones sobre estos asuntos:

- >> estimación de la población afectada por la guerra en Liberia y Sierra Leone;
- >> capacitación -para el trabajo y para acceder a oportunidades de formación permanente- de antiguos soldados, ex milicianos, niños, jóvenes y mujeres;
- >> determinación de las vías formativas más necesarias;
- >> definición de todas las posibles áreas de capacidades relevantes y útiles para jóvenes (ello incluye redactar una lista sobre posibilidades profesionales para cada capacidad).
- >> elaboración de un inventario sobre recursos ya existentes en cada uno de los países, y sobre

los materiales que aún tienen que elaborarse o adquirirse.

Los objetivos y metas a largo plazo de estos talleres eran los siguientes:

- >> determinar las necesidades formativas y de capacitación para ex milicianos, antiguos soldados y jóvenes no escolarizados;
- >> ofrecer recomendaciones sólidas a donantes y agencias prácticas, en las áreas que precisan intervención urgente;
- >> impulsar un primer desarrollo de recursos (materiales) para la FTP;
- >> detectar las prioridades nacionales en FTP para los grupos en crisis.



© UN Volunteers

Al término de ambos talleres, los participantes lograron hacerse una mejor imagen de las instalaciones y materiales de enseñanza y formación, y aclarar las ideas sobre la forma de responder a las necesidades de capacitación para personas en situación de crisis o postcrisis. Las reuniones permitieron asimismo extraer las prácticas de mayor éxito en FTP para jóvenes no escolarizados, que conducen probablemente a un empleo. También se intercambiaron informaciones sobre la duración de los cursos formativos y las prácticas requeridas, y sobre los tipos de capacitación más necesarios por el momento.

Se seleccionaron los siguientes problemas y cuestiones relativas a la FTP de Sierra Leona y Liberia como los más urgentes y merecedores de una atención inmediata:

- >> Déficit de personal formado y cualificado en la FTP.
- >> Herramientas y equipamientos inadecuados.
- >> Ausencia de programas de estudio y currículos armonizados.
- >> Sistemas improcedentes de certificación, acreditación y exámenes.
- >> Carencia de datos de fácil acceso sobre centros y programas de FTP.

Ambos talleres tuvieron gran éxito, fueron enriquecedores para todos los asistentes y permitieron aclarar ideas sobre futuras medidas. Gracias a ellos se dispone ahora de sugerencias concretas para apoyar un desarrollo de la FTP en Sierra Leona y



© UNESCO/Gomwindin S.

Liberia. Esperamos ahora que los donantes intervengan y participen en la reconstrucción de la enseñanza y la formación en estos dos países arrasados por la guerra.

Otras informaciones:

Teeluck Bhuwane, Especialista del Programa, UNESCO/BREDA, Dakar, Senegal, t.bhuwane@unesco.org

La siguiente resolución fue adoptada por los talleres celebrados en Sierra Leona y Liberia:

- >> *Considerando que* los once años de guerra civil han devastado en gran parte la infraestructura, instrumental y equipamientos de los centros técnicos y profesionales;
- >> *Conscientes de que* las capacidades humanas de gestión e impartición de FTP han quedado muy reducidas por los traslados de población;
- >> *Constatando que* existen altas cifras de ex combatientes desmovilizados y de jóvenes no escolarizados, necesitados de capacidades profesionales y de una formación para obtener un empleo remunerado;
- >> *Aceptando* la importante función que la FTP puede desempeñar para la reconstrucción social y económica del país;
- >> *Observando que* el panorama de la FTP se encuentra afectado por diversos problemas, como un personal docente inadecuado, herramientas y equipos deficientes, inexistencia de currículos armonizados a escala nacional, carencia de servicios de orientación profesional y débiles sistemas de acreditación, exámenes y certificación;

Los participantes asistentes a los talleres sobre FTP realizados en Freetown y Monrovia:

Solicitan a sus gobiernos que:

- >> demuestren un compromiso coherente para desarrollar el sector de la FTP, elaborando directivas políticas, concediendo prioridad a la FTP en la labor de reconstrucción, situando a la FTP como elemento estraté-

gico dentro de planes educativos firmes, movilizando los recursos disponibles localmente y buscando el muy necesario apoyo exterior a través de acuerdos bi o multilaterales;

Recomiendan a los centros y profesionales de la FTP que:

- >> apoyen la labor del gobierno, ofreciéndole consejos adecuados y el compromiso de contribuir con la FTP al esfuerzo nacional de reconstrucción;
- >> demuestren su compromiso con las iniciativas de desarrollo de personal docente y la renovación de currículos, de acuerdo con las prioridades y niveles establecidos a escala nacional.

Llaman a la comunidad de donantes a:

- >> apoyar la labor de los gobiernos de Liberia y Sierra Leona para reconstruir y fomentar la FTP, ofreciéndoles experiencia técnica y medios económicos.

Piden a las instituciones de la UNESCO que:

- >> empleen, para ayudar a Liberia y Sierra Leona, los conocimientos ya existentes sobre la FTP en otros países que han pasado por problemas y retos similares,
- >> asuman la dirección en el apoyo al desarrollo de proyectos para la formación de docentes y la renovación de currículos,
- >> faciliten el desarrollo de proyectos conjuntos para Liberia y Sierra Leona, considerando la semejanza de ambas situaciones;
- >> ayuden a crear un plan estratégico nacional de FTP, con una visión integral de la educación y que concuerde con los objetivos de la EpT y del Milenio.

Subregión Océano Índico: compatibilizar la escuela regular y la formación profesional en el contexto de la formación permanente

Una fase crítica para adaptarse a la globalización y el progreso hacia la economía del conocimiento consiste en revisar los sistemas de evaluación y certificación en una zona, para incluirlos en un marco global que integre y

organice los aprendizajes formales, no formales e informales, junto a competencias generales o de tipo profesional. En el Océano Índico, donde las tasas de participación en la enseñanza secundaria suelen ser elevadas y la demanda social de mejorar la secundaria y extender la postsecundaria aumenta rápidamente, todos los

países intentan en la actualidad perfeccionar la eficacia, el rendimiento y la relevancia de sus respectivos sistemas, a fin de cumplir los objetivos EpT, y en particular los objetivos 3 y 6 relativos a la formación permanente y la calidad³. Para trabajar en esta línea es necesario revisar los sistemas de evalua-

ción con una perspectiva global. Estos sistemas no sólo son una forma de controlar resultados educativos, sino que además ofrecen un reconocimiento social del nivel educativo alcanzado por alguien, por medio de las cualificaciones definidas y dando

³ *Objetivo 3 de la EpT: "Dar respuesta a las necesidades formativas de todo joven y adulto, mediante un acceso igualitario a los programas adecuados de formación y capacidades vitales"*

Objetivo 6 de la EpT: "Mejorar todos los aspectos de la calidad educativa y garantizar su excelencia, de suerte que todo formado pueda lograr resultados formativos reconocidos y medibles, especialmente en lectoescritura, matemáticas y capacidades vitales básicas."

acceso a la formación permanente. En el contexto de la formación permanente, los vínculos entre la enseñanza formal de base escolar y la formación técnica y profesional (FTP) continua son un elemento de importancia para reorganizar todo el sistema de evaluación y certificación.

Esta temática se debatió recientemente con ocasión de un seminario ideado por la Asociación para el Desarrollo de la Educación en África (ADEA), la Mesa de Ministros y el Instituto Internacional de Planificación Educativa (IPE), organizado por el Ministerio de Educación e Investigaciones Científicas de Mauricio (Mauricio, 2-4 de mayo de 2005). Los países participantes fueron Comoras, Madagascar, Mauricio, Mozambique, Seychelles y Tanzania. La reunión significaba una oportunidad de compartir experiencias regionales e internacionales en apoyo de las actuales iniciativas y de debatir posibles acciones de seguimiento.

La noción de "competencias clave" se impone cada vez más como el elemento básico de numerosas

reformas educativas, tanto en la enseñanza general como en el sector de la formación profesional. La metodología por competencias, de rápida difusión, se basa en el presupuesto de que las competencias no se desarrollan exclusivamente en la escuela y a través de la educación formal, sino a lo largo de toda la vida. Más allá de las competencias funcionales, otro elemento que debe considerarse esencial es la capacidad de crear una propia identidad personal y social. Ello conlleva a menudo la cuestión del idioma educativo, tanto para los alumnos de la enseñanza formal como para alumnos adultos (por ejemplo en Mauricio, donde el creole sigue siendo un lenguaje básico de la vida cotidiana). En los pequeños estados isleños (Mauricio, Seychelles, Comoras), las personas afrontan el doble problema de conservar su identidad específica y frágil, y adaptarse a la vez a la globalización.

Por otro lado, aumenta la conciencia de la importancia que tienen los mercados locales de trabajo para una FTP relevante. En consecuencia, los currículos tienden también a reflejar el contexto local, y las competencias relacionadas con las necesidades locales pueden a veces convertirse en una parte de las competencias clave. Mozambique y Tanzania han intentado flexibilizar en cierta medida sus currículos, para adaptarlos a las especificidades de entornos particulares.

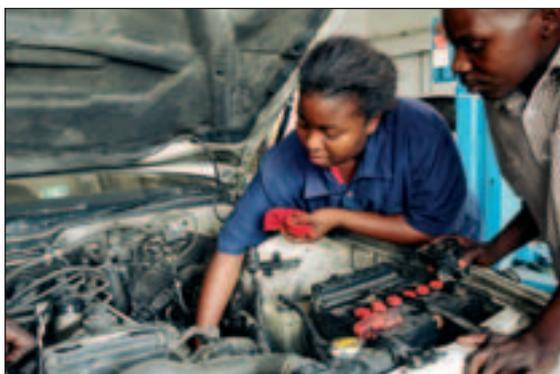
Esta región está desarrollando además una cultura de la evaluación por medio de encuestas nacionales e internacionales (PASEC, SACMEQ, MLA), lo que ha contribuido a entender mejor

sus sistemas educativos y los niveles alcanzados. Pero las experiencias son aún muy escasas en el ámbito de la evaluación y el reconocimiento de aprendizajes no formales e informales, incluyendo las competencias profesionales. Al estar centrado en el alumno y no en el sistema, el reconocimiento de nivel formativo alcanzado que se está desarrollando actualmente en Mauricio supone un intento de colmar esta laguna y de resituar la evaluación dentro de la perspectiva más general de la formación permanente.

Considerando la veloz evolución en los conceptos e innovaciones pedagógicas, la colaboración regional por medio del intercambio de experiencias y buenas prácticas en el ámbito de la evaluación y certificación supone un vehículo importante de capacitación. Este seminario ha constituido sin duda un paso en el buen sentido; no obstante, es necesario analizar aún diversos temas conexos, como la definición de niveles educativos comunes para contribuir a la movilidad de la mano de obra en esta subregión. La UNESCO, a través del IPE y de la red UNEVOC, prestará atención a las necesidades nacionales de apoyo a las reformas, a la investigación y al diálogo regional en torno a sistemas de evaluación y certificación en el contexto de la formación permanente.

Otras informaciones:

David Atchoarena, Especialista Jefe de Programas / Director de equipo, Enseñanza Superior y Formación Especializada, Instituto Internacional de Planificación Educativa, (IPE), d.atchoarena@iiep.unesco.org



© ILO/Crozet M.

> Países Árabes <

Reforma de la FTP en los Países Árabes – Reunión regional de especialistas

Una reunión de especialistas UNESCO celebrada a principios de agosto en Ammán, capital del Reino Hachemita de Jordania, asumió por eje central de trabajo la formulación de respuestas comunes a cuestiones importantes para la reforma de la FTP. El acto, organizado por la Oficina

de la UNESCO en Beirut y por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y albergado por el Centro Nacional Jordano de Desarrollo de Recursos Humanos, adoptó la tarea prioritaria de analizar de un borrador de propuestas de proyecto para el desarrollo de la FTP en la región árabe. Se examinaron siete propuestas, y los especialistas debatieron sus diversas prioridades y la vinculación entre estos proyectos y los actuales planes nacionales y regionales de fomento del desarrollo. Los representantes de dieciséis países árabes fueron de alta categoría, e incluyeron tres ministros adjuntos para la FTP y una serie de directores generales.

La Sra. Karina Veal, consultora de FTP en el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y asistente a la reunión, describió de esta manera el carácter universal de la agenda debatida: "Desarrollar un sistema regional de reconocimiento de cualificaciones, que apoye y fomente la movilidad internacional de la mano de obra cualificada, supone un tema prioritario para países limítrofes en numerosas partes del planeta. El contexto de esta operación y el marco propuesto pueden divergir mucho, pero el tema es universal."

La UNESCO ofrecerá su apoyo a los Estados Miembros para preparar planes

más detallados de los siete proyectos propuestos, a fin de presentarlos ante las organizaciones donantes en busca de una financiación. Las siete propuestas elegidas son las siguientes:

- >> Desarrollar un sistema regional de cualificaciones de FTP
- >> Crear niveles de pruebas y evaluaciones en FTP
- >> Elaborar un currículo de FTP para la formación de maestros e instructores
- >> Uso de las TIC en la FTP
- >> Desarrollo de recursos humanos para el sector turístico
- >> Estrechar vínculos entre la industria y la FTP
- >> Normalizar las proporciones de sexos en la industria y la FTP

Otras informaciones:

Sulieyman Sulieyman Especialista de Programas en FTP, Oficina de la UNESCO de Beirut, s.sulieyman@unesco.org



Reunión de especialistas regionales, Jordania

Reunión G8-BMENA⁴ sobre función de la FTP en el mercado de trabajo

Bajo el patrocinio de la Asociación G8-BMENA (creada en 2004 para apoyar reformas voluntarias de orden económico, político y social en la región BMENA), el gobierno de Japón anunció la celebración de un taller, en colaboración con el gobierno de Jordania, destinado a debatir la mejor respuesta de la FTP a las cambiantes necesidades del mercado de trabajo y a la demanda social de incrementar las oportunidades de empleo para una población joven que aumenta en la región BMENA. Como consecuencia, el taller G8-BMENA se llevó a cabo en Ammán/Jordania los días 28 y 29 de septiembre de

2005, bajo el patrocinio de Su Excelencia Bassam Al Salem, Ministro de Trabajo, Reino Hachemita de Jordania, con representantes de los estados BMENA y G8 y de organizaciones regionales e internacionales. El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y la Oficina de la UNESCO en Beirut también se hallaban presentes. El taller se celebró por tanto bajo los auspicios comunes de los gobiernos de Jordania y Japón, y en colaboración con la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA).

Los objetivos del taller eran poner en común informaciones sobre la situación del empleo en la región BMENA y los desafíos que esta situación plantea al desarrollo económico y social, y a continuación elaborar estrategias específicas para que la FTP contribuya óptimamente al desarrollo. El taller llegó a la conclusión común de que la FTP, sea cual sea

su calidad y su oferta concreta, no debe considerarse culpable del deficiente crecimiento económico o del empleo en esta región. Pero también admitió la necesidad de reorientar la FTP para adaptarla más al mercado y para crear sistemas dirigidos por la demanda, cuyos titulados puedan desempeñar rápidamente un trabajo eficaz dentro de una economía nacional. La promoción de asociaciones público-privadas en la oferta de FTP fue considerada una estrategia merecedora de atención en el futuro.

Otras informaciones:

Sulieyman Sulieyman Especialista de Programas en FTP, Oficina de la UNESCO de Beirut, s.sulieyman@unesco.org

⁴ BMENA – Broader Middle East and Northern Africa (región extensa Medio Oriente – África del Norte)

> Asia y Pacífico <

FTP para remediar la pobreza en Tailandia: "centro de arreglos" y otras ideas

La Formación Técnica y Profesional (FTP) de Tailandia es como la FTP de cualquier otro país: intenta producir una mano de obra cualificada que responda a los requisitos del mercado de trabajo y a los objetivos de desarrollo económico del país, y a la vez formar el potencial de las personas para convertirse en miembros productivos de la sociedad.

En Tailandia, la FTP se considera también un instrumento importante para mitigar la pobreza y crear servicios sociales. Los tailandeses con ingresos inferiores a 1,243 baht o 30 \$USA se consideran pertenecientes a la clase social pobre. En la actualidad, cerca de 7.5 millones de personas (12% de la población) viven por debajo de este umbral de pobreza. Son ciudadanos privados de oportunidades educativas, servicios de salud u otras necesidades básicas. Cerca del 90% de las personas pobres viven en Tailandia en zonas rurales, ejercen ocupaciones agrarias y apenas tienen oportunidad de obtener una enseñanza y formación de cierta calidad.

Considerando que mitigar la pobreza es un objetivo prioritario de Tailandia previsto en el IX Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social (2002-2006), las agencias estatales y las instituciones educativas colaboran en capacitar al habitante tailandés de zonas rurales, con metodología integral: lo principal no consiste únicamente en incrementar ingresos, sino también en alentar el compromiso con la comunidad, proporcionar acceso a servicios estatales y dar oportunidades al ciudadano pobre para utilizar recursos naturales de manera sostenible.

En Tailandia existen 408 colegios de FTP, bajo supervisión de la Oficina de la Comisión de Formación Profesional. Estos colegios están emplazados mayoritariamente en las provincias y zonas rurales. En la actualidad, los colegios de FTP en Tailandia imparten enseñanza secundaria, postsecundaria y una breve formación profesional. Para cumplir con los objetivos gubernamentales contra la pobreza, estos colegios cooperan con otras agencias estatales en la definición de grupos destinatarios y de sus necesidades, y en el desarrollo de planes destinados a combatir la pobreza en áreas específicas.

El plan integrado para mitigar la pobreza no solamente intenta desarrollar vínculos entre las diversas agencias e instituciones, sino también entre programas y proyectos y distintos ámbitos temáticos de la enseñanza y la formación. Por ejemplo, durante un curso sobre nuevas formas de cultivar campos de arroz, los campesinos aprenden nuevas técnicas y también ideas de gestión, como contabilidad, comercialización y distribución de productos.

Las principales funciones de la FTP diseñadas específicamente para combatir la pobreza incluyen las siguientes actividades:

- >> Planificar y colaborar con otras agencias, para determinar necesidades formativas.
- >> Ofrecer informaciones sobre capacitación, oportunidades de empleo y generación de ingresos.



Cortesía del Ministerio de Educación de Tailandia

- >> Organizar unidades formativas móviles para zonas apartadas.
- >> Crear sistemas formativos flexibles que validen la experiencia, para atraer más clientela a la FTP.
- >> Ofrecer asesoramiento o tutela en diferentes ámbitos ocupacionales.
- >> Integrar diversas capacidades ocupacionales en cursos de formación.
- >> Investigar nuevos métodos o mejorar tecnologías existentes en zonas rurales, para incrementar el rendimiento profesional.
- >> Organizar y difundir conocimientos autóctonos de tipo profesional.
- >> Enseñar las capacidades necesarias para ganarse la vida en zonas rurales.

Un buen ejemplo de aplicación de la FTP para remediar la pobreza es la reciente creación de un proyecto nacional denominado "Centro de arreglos", en cooperación con una serie de agencias del ámbito rural en Tailandia.

Los llamados "Centros de arreglos" o de reparaciones se crean en espacios rurales bajo la responsabilidad de los programas nacionales de FTP. Cada centro de arreglos está compuesto al menos por un maestro y cinco alumnos. Cada grupo permanece al menos una semana en un pueblo, con el fin de reparar herramientas, maquinaria agraria o aparatos domésticos, y también para formar a los pobladores de forma que puedan arreglarlos por sí solos. Los objetivos principales consisten en rebajar los costes de mantenimiento y reparación, e incrementar la vida útil de herramientas, equipos agrarios y aparatos domésticos. Las gentes del lugar aprenden a mantener

y utilizar correctamente sus bienes materiales. Durante el periodo del 15 de agosto al 15 de octubre de 2005, el proyecto "Centro de arreglos" se llevó a cabo en 2000 pueblos de toda Tailandia. Entre el 15 octubre de 2005 y el 14 de febrero de 2006, los centros pasarán por otros 20000 pueblos. Para garantizar que el proyecto cumpla con eficacia sus objetivos, se efectuarán controles y evaluaciones continuas, recogiendo comentarios y propuestas de mejoras.

El "Centro de arreglos" ofrece una buena oportunidad para que los docentes y alumnos de la FTP aprendan en situaciones de la vida real y desarrollen actitudes orientadas a la resolución práctica de problemas. Se espera que el proyecto arroje como resultado una actitud positiva generalizada hacia la FTP. Además, los alumnos habrán obtenido a través de él una experiencia de trabajo práctico. El

proyecto recibe el pleno apoyo del Primer Ministro de Tailandia y se lleva a cabo en cooperación con la Oficina Nacional de Gestión del Conocimiento, el Departamento de Desarrollo Comunitario, el Departamento de Desarrollo de Capacidades Profesionales, y la Oficina Nacional para el Desarrollo Económico y Social. Los alumnos participantes en el proyecto tienen categoría de asalariados. Se espera que estos "Centros de arreglos" produzcan una valiosa experiencia formativa para el alumnado de la FTP en Tailandia.

Otras informaciones:

Dr. Siripan Choomnoom,
Oficina de la Comisión de Enseñanza Profesional,
Ministerio de Educación, Tailandia,
siripanch@hotmail.com

Mongolia: desarrollar una política y una estrategia de FTP impulsando la participación de los protagonistas

La economía de Mongolia ha sufrido numerosas crisis económicas. En el pasado, este país estaba muy condicionado por el sistema socialista. En la actualidad se encuentra en transición y reorganiza su economía planificada como economía de mercado. Encuestas piloto recientes sobre el mercado de trabajo revelan que el crecimiento económico observado en los últimos años en diversos sectores, como construcción y carreteras, minería y turismo, ha dado lugar a una mayor demanda de mano de obra cualificada. Lamentablemente el sistema actual de FTP no está a la altura de las expectativas que plantea el mundo del trabajo. El gobierno de Mongolia reconoce la necesidad de desarrollar nuevas políticas y estrategias innovadoras de FTP, y apoya decididamente las iniciativas nacionales de FTP. La *Estrategia Educativa 2000-2005* enumera las siguientes líneas principales para impulsar la FTP en el país:

- >> la FTP debe corresponder a los requisitos del mercado de trabajo;
- >> es necesario crear un sistema de niveles y otro de evaluación;
- >> debe mejorarse la formación y reconversión del personal docente;
- >> se requiere implantar mejores equipos técnicos y tecnológicos.

Las reformas en curso en Mongolia pretenden transformar una FTP concebida como programa formativo muy especializado y compartimentado en un sistema más flexible, p.e. por medio de la descentralización. Pero las reformas podrían ser más afortunadas y más eficientes. Uno de los obstáculos principales que lastran el desarrollo de la FTP en este país es la falta de colaboración entre los protagonistas básicos: entre los respectivos ministerios y los coordinadores clave; entre los gobiernos de

la escala local y regional, y entre el sector educativo y las empresas, las ONGs y las asociaciones profesionales.

La colaboración social entre ministerios gubernamentales, el sector privado, diversas asociaciones y ONGs fue el tema central del seminario nacional titulado *Desarrollar una política y una estrategia de FP impulsando la participación de los protagonistas en Mongolia*. Este seminario se celebró en Ulan Bator los días 6 y 7 de julio de 2005. Fue organizado conjuntamente por el Centro UNEVOC de Mongolia, el Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia y el Ministerio de Bienestar Social y Trabajo, y contó con el apoyo del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC.

Asistieron a los debates abiertos de esta reunión cuarenta y ocho participantes, procedentes de veintisiete organizaciones diversas. Los asistentes trabajaban en los ministerios correspondientes, centros de formación profesional, entidades privadas de formación, federaciones empresariales, asociaciones profesionales, empresas nacionales, compañías de inversión extranjera y organizaciones donantes o internacionales. El seminario ofreció una clara oportunidad para que numerosos protagonistas, que habitualmente trabajan por separado, compartieran sus experiencias y problemas y debatieran los componentes esenciales de una política nacional de la FP en Mongolia. Todos los participantes aportaron ideas y manifestaron su voluntad de colaborar para consolidar la labor de fomento a la FTP.

Uno de los principales resultados de esta reunión fue la decisión de crear un grupo de trabajo conjunto compuesto de representantes del Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia y de Ministerio de Bienestar Social y Trabajo. Este grupo de trabajo proseguirá impulsando la política de FTP a partir de las recomendaciones conjuntas elaboradas en

el seminario, y ya transmitidas al gobierno de Mongolia.

Otro resultado importante del seminario fue la reorganización de un "Consejo Nacional" compuesto por toda una serie de organizaciones del sector privado, con el fin de hacer realidad la participación de los protagonistas en las diferentes fases del desarrollo de políticas y estrategias, y en su aplicación.

El seminario *Desarrollar una política y una estrategia de FP impulsando la participación de los protagonistas en Mongolia* también permitió que surgiera un debate sobre la aplicación de las normativas



Participantes en el seminario nacional, Mongolia

UNESCO para la FTP. Se inició dicho debate con una ponencia en torno a las *Recomendaciones revisadas sobre la enseñanza técnica y profesional* y el *Convenio sobre la enseñanza técnica y profesional*, pronunciada por el Sr. Efison Munjanganja, Director de redes UNEVOC en el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC.

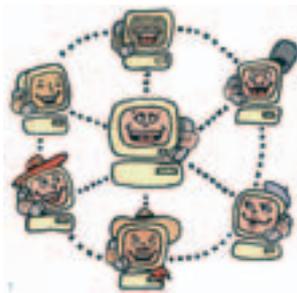
Otras informaciones:

Duger Bujinkham, Director de Equipo,
Observatorio Nacional de Mongolia –
Centro UNEVOC, Ministerio de Educación,
Tecnología y Cultura, Mongolia,
dbujinkham@hotmail.com o
mon_observatory@magicnet.mn

Foro de correo electrónico Hispano-Luso

El Foro de correo electrónico Hispano-Luso consiste en una lista de correos electrónicos que proporciona el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC. Se creó como resultado de la Reunión regional de centros UNEVOC de América Latina que tuvo lugar en Brasilia en 2004. Este Foro se ofrece como plataforma para el debate e intercambio sobre temas de la FTP relevantes para América Latina y el Caribe. Abarca educadores, investigadores y otros interesados en compartir informaciones sobre una base no comercial.

Muchos directores de equipo UNEVOC en América Latina se hallan suscritos al Foro de correo electrónico UNESCO-UNEVOC. Con todo, su participación en los debates se encuentra a menudo inhibida por dificultades con la lengua inglesa. Por este motivo se sugirió la creación de un servicio similar en los



idiomas español y portugués. En la actualidad, el Foro Electrónico Hispano-Luso está dando aún sus primeros pasos, pero nos complacería ampliar la lista, e **invitamos a integrarse en éste a todo especialista en FTP de expresión española o lusitana.**

Otras informaciones:

Astrid Hollander, Especialista Adjunta,
Centro Internacional UNESCO-UNEVOC,
A.Hollander@unevoc.unesco.org

Si está Ud. interesado en realizar debates e intercambios profesionales sobre temas de FTP en español o portugués, le rogamos remita los siguientes datos a la Sra. Astrid Hollander, bajo: A.Hollander@unevoc.unesco.org:

- >> nombre, apellidos, país de residencia;
- >> nombre de su institución o centro, si es aplicable;
- >> dirección de correo electrónico;
- >> su interés profesional por la FTP.

El remitente recibirá una confirmación por correo electrónico de hallarse inscrito en el Foro Electrónico Hispano-Luso, lo que le convierte en receptor automático de todos los mensajes enviados al Foro.

Red de Educación Técnica y Vocacional de América Latina y el Caribe

La Oficina Regional de la UNESCO para la Educación en América Latina y el Caribe (OREALC) intenta reforzar la función de la FTP en esta zona apoyando mecanismos regionales e iniciativas de FTP a escala nacional. Las actividades de la OREALC en el ámbito de la FTP van dirigidas a posibilitar la colaboración y el diálogo entre los diferentes protagonistas regionales y a facilitar el flujo de información entre los diversos países. Una iniciativa FTP de la OREALC es la *Red de educación técnica y vocacional para América Latina y el Caribe* (Technical and Vocational Education Network for Latin America and the Caribbean). Esta estructura reúne a representantes de los diversos ministerios de educación, universidades y centros de enseñanza técnica, así como a representantes sindicales y empresariales implicados en el desarrollo o reforma de las correspondientes políticas. Los idiomas de trabajo de esta red de coordinación son español y portugués.

El trabajo de planificación y coordinación en esta red se lleva a cabo a través de los seminarios y reuniones que organizan sus miembros. Hasta la fecha, Brasil y Chile han acogido reuniones de este

tipo, centradas en las necesidades formativas de los jóvenes, la empleabilidad para titulados de la FTP y las mejores prácticas de FTP.

Los asistentes a las reuniones de esta *Red de educación técnica y vocacional para América Latina y el Caribe* comparten información sobre temas que son retos comunes, debaten posibilidades de coopera-

ción regional y planifican actividades destinadas a:

- >> aumentar el acceso a programas adecuados de formación y capacidades vitales entre jóvenes;
- >> intercambiar métodos innovadores y mejores prácticas en la región;

L'enseignement technique et professionnel au niveau moyen dans sept pays d'Amérique latine

La formación técnica y profesional de nivel medio en siete países de América Latina: aproximaciones a un estado del arte

Esta reciente publicación de la OREALC ofrece un análisis descriptivo y un panorama comparativo de la FTP en Brasil, Cuba, Chile, Ecuador, México, Paraguay y Uruguay. Recoge las mejores prácticas y las nuevas tendencias e innovaciones en la FTP aparecidas en esta región en respuesta a las profundas transformaciones del mercado de trabajo. El análisis detecta tres problemas básicos comunes para la FTP de hoy:

- >> los titulados técnicos no están preparados ni formados correctamente para responder a los requisitos de economías globalizadas y competitivas;

>> la FTP no disfruta de una imagen muy atractiva, y se considera de menor prestigio que la enseñanza superior;

>> los costes en instalaciones y mantenimiento para implantar programas eficaces de FTP son altos, en comparación con otros sectores educativos.

El estudio va destinado a responsables políticos y poderes decisorios. Dado que esta región tan sólo dispone de informaciones limitadas de este tipo, esperamos que el análisis sirva como fuente útil de información para desarrollar estrategias y políticas educativas.

El estudio (en lengua española) puede descargarse en formato PDF imprimible del espacio web de la OREALC, www.unesco.cl

Otras informaciones:

Beatriz Macedo, Especialista Regional en FTP,
OREALC/UNESCO, Santiago de Chile,
bmacedo@unesco.cl



© ILO/Maillard J.

>> apoyar a los titulados de FTP mediante colocaciones de empleo (buena inserción de titulados de la FTP en el mundo del trabajo).

En 2006, la OREALC intentará que ingresen más miembros en su *Red de educación técnica y vocacional para América Latina y el Caribe*. También desea ampliar el ámbito de acción

de la red, mediante la creación de un foro electrónico y transformando su actual imagen de organización dependiente de una institución, a fin de animar a los especialistas individuales en FTP que deseen compartir conocimientos con otros de la región a unirse a la *Red de educación técnica y vocacional para América Latina y el Caribe*.

Otras informaciones:
Beatriz Macedo, Especialista Regional en FTP, OREALC / UNESCO, Santiago de Chile, bmacedo@unesco.cl

> Noticias breves <

Nuevo Presidente del BiBB

El 1 de julio de 2005, Manfred Kremer, un especialista en formación profesional de gran reputación y compromiso, se incorporó como Presidente al Instituto Federal de la Formación Profesional (BiBB) de Alemania.

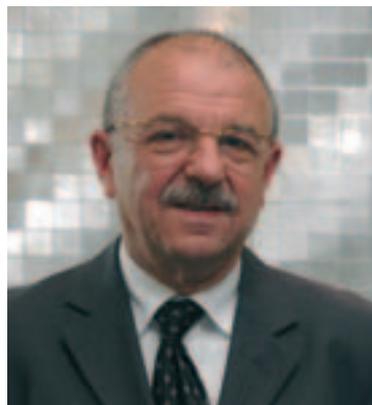
Desde enero de 2002 a mediados del 2005, el Sr. Kremer había ocupado ya la Dirección General de la Formación Profesional dentro del Ministerio de Educación e Investigaciones federal alemán. Antes de ello, había trabajado varios años en el mismo

Ministerio como Director del departamento Política de Formación Profesional.

El BiBB es una de las principales instituciones asociadas al Centro Internacional UNESCO-UNEVOC; y cumple el papel de Centro UNEVOC en Alemania.

En nombre del personal del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, felicito al Sr. Kremer y le deseo el mayor de los éxitos en sus nuevas funciones. Estamos seguros de que la colaboración entre nuestras dos instituciones continuará siendo fructífera.

Rupert Maclean
Director



El Sr. Manfred Kremer, Presidente del Instituto Federal de la Formación Profesional de Alemania

> Noticias Internas del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC <

Visitaron el Centro

Abril 2005

Dra. Margarita Pavlova, Universidad de Griffith, Brisbane / Australia

La **Sra. Maureen Wang'ati**, Directora Ejecutiva / Especialista en Evaluación, *Measure Africa Evaluation Consulting*, Kenia, el **Prof. J. S. Rajput**, antiguo Director del NCERT, India, y el **Dr. Andreas König**, asesor en Desarrollo de Capacidades y Formación Profesional, Suiza, visitaron la UNEVOC del 25 al 29 de abril para realizar una evaluación independiente del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC.

Sr. Florent Loiseau y **Sr. Atsuko Shintani**, Especialistas Adjuntos en Evaluación, Sección de Evaluación, UNESCO / París

Mayo 2005

Dr. Adoum Ngaba-waye, Coordinador, CREFELD, Chad

Junio 2005

Dr. John Fien, Universidad RMIT, Melbourne / Australia

Sr. P. M. Leelaratne, Secretario, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Sri Lanka

Prof. Dr. Man-Gon Park, *DG & CEO*, y el **Prof. Myong Hee Kim**, Instituto Docente Plan Colombo para la Enseñanza Técnica, Pasig City, Manila, República de Filipinas

Sr. Stefan Erber, Director de Equipo de la GTZ, BOTA, Botswana, y **Sr. Eric Odolei**, asesor de la GTZ, BOTA, Botswana

Sr. Peter J. Croll, Director, Centro Internacional de Conversión de Bonn, Alemania

Dr. Javier Rodríguez Cuba, Asesor de Educación y Empleo, Universidad de Educación, Lima / Perú

Sr. Manuel Cardosa, Especialista Adjunto de Programas, Instituto de Estadísticas de la UNESCO, Montreal / Canadá

Dr. Stephen Billet, Profesor Adjunto de Educación de Adultos y Formación Profesional, Universidad de Griffith, Nathan / Australia

Julio 2005

Sr. G. Kriushnamurthy, Director, Fundación Sewalanka, Boralesgamuwa / Sri Lanka

Dra. Barbara Malina, Comisión Nacional Alemana para la UNESCO, Bonn, Alemania

Profesor Zhou Nanzhao, Director, Centro Internacional de Formación de Docentes, Universidad Normal de China Oriental, Shanghai / China

Cuatro educadores jefe para docentes profesionales, procedentes de los Centros UNEVOC de las repúblicas centroasiáticas, la **Sra. Shaizada Tasbulatova** del Instituto Republicano para el Desarrollo de la Gestión Educativa en Alma-Ata, Kachastán, la **Sra. Djamilia Adjikhodjaeva**, Observatorio Nacional de Bishkek, Kirguistán, la **Sra. Sofiya Eftakova**, del

Ministerio de Trabajo de Tayikistán, y el Sr. Zafar Sattorov, del Ministerio de Educación en Tashkent / Usbekistán, visitaron el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC para recibir una sesión informativa previa a su participación en un seminario sobre colaboración social en Alemania.

Septiembre 2005

Dra. Margarita Pavlova, Universidad de Griffith, Brisbane / Australia

Dra. Toshio Ohsako, Consultor de la UNESCO, Universidad de Tokio, Japón

Sr. Harmen van Paradijs, Springer Science and Business Media, Editor de Publicaciones, Dordrecht / Países Bajos

Sr. Friedrich Stefan y Sr. Bernhard Sicking, Concurso Federal de Lenguas Extranjeras, Bonn / Alemania

Sr. K. P. Murthy, asesor estratégico, MICO-BOSCH, Bangalore / India y **Sr. Sunil Arora**, Director de exportaciones, Power Tools-Bosch, Leinfelden-Echterdingen / Alemania.

Agosto 2005

Una delegación de especialistas de la FTP procedente de Arabia Saudita

Octubre 2005

Sr. Gregor Verhufen, especialista para Asia, Universidad de Bonn, Alemania

Sra. Naing Yee Mar, Asociada, GloCorp NV, Perfeccionamiento de estrategias e impacto, Naarden / Países Bajos

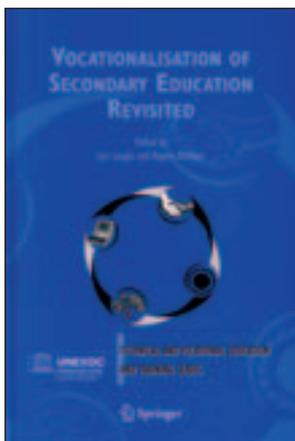
Noviembre 2005

Sr. Bruno Lefèvre y Sra. Anne Keller, Oficina de Planificación Estratégica, Sede central de la UNESCO, París

> Publicaciones UNEVOC <

BIBLIOTECA INTERNACIONAL UNEVOC SOBRE LA FTP

>> Vocationalisation of Secondary Education Revisited

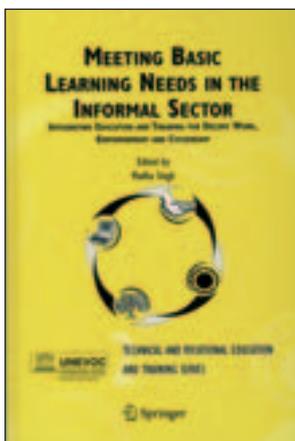


[La profesionalización de la enseñanza secundaria, revisitada]

Jon Lauglo y Rupert Maclean (véase también página 4). La obra analiza esencialmente las relaciones entre la enseñanza secundaria y la formación para el mundo del trabajo. Ofrece ejemplos concretos de profesionalización de la enseñanza secundaria, con referencia particular a la situación en África, y examina los obstáculos que afronta la profesionalización de la escuela secundaria. Publicado por la editorial Springer de Países Bajos, dentro de la Biblioteca UNEVOC sobre formación

técnica y profesional: temas, problemas, perspectivas. Idioma: inglés; pedidos a www.springer.com

>> Meeting Basic Learning Needs in the Informal Sector Integrating Education and Training for Decent Work, Empowerment and Citizenship



[Respuesta a necesidades formativas básicas en el sector informal; una enseñanza y formación integradas para un trabajo digno, la capacitación y la ciudadanía]

Madhu Singh (véase también páginas 4-6). Esta antología compila hechos y características principales sobre las necesidades formativas básicas y las capacidades de las personas que viven y trabajan en la economía informal. Presenta estudios de caso procedentes de distintos países, y examina las estrategias educativas para afrontar dichas necesidades de formación. Publicado

por la editorial Springer de Países Bajos, dentro de la Biblioteca UNEVOC sobre formación técnica y profesional: temas, problemas, perspectivas. Idioma inglés; pedidos a www.springer.com

>> UNEVOC Annotated Bibliographies of Technical and Vocational Education and Training

[Bibliografía comentada UNEVOC de la formación técnica y profesional]

Se trata de una serie de reseñas bibliográficas sobre temas básicos de la FTP, destinada a investigadores, responsables políticos y profesionales de la práctica de la FTP. Hasta la fecha se han publicado los siguientes títulos:

1. La FTP para el desarrollo sostenible
2. Mujeres y FTP
3. Desempleo juvenil - respuesta a las necesidades de los jóvenes
4. Explotación y trabajo infantil
5. Salud y seguridad profesionales

Idioma: inglés; puede descargarse gratuitamente en:



<http://www.unevoc.unesco.org/publications>, o solicitarse a: order@unevoc.unesco.org

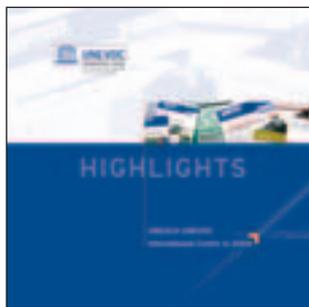
UNESCO-UNEVOC International Centre in 2004 – Highlights

[El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC en 2004: resultados principales]

Folleto informativo sobre los principales resultados obtenidos por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC en las áreas de coordinación, puesta en común de conocimientos, formación y fomento de la colaboración entre organismos de FTP durante 2004. Idioma: inglés; puede descargarse gratuitamente en

<http://www.unevoc.unesco.org/publications/pdf/>

UNEVOCHighlights2004.pdf, o solicitarse a: order@unevoc.unesco.org

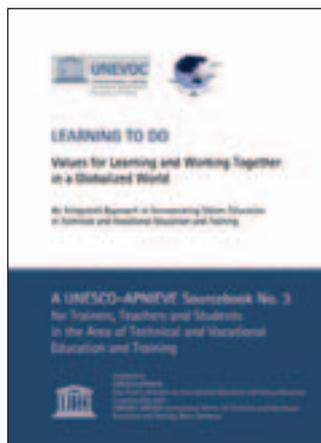


Learning To Do:

Values for Learning and Working Together in a Globalized World UNESCO-APNIEVE Sourcebook No. 3 for Trainers, Teachers and Students in the Area of Technical and Vocational Education and Training

[Aprender a hacer: valores formativos y de trabajo comunes en un mundo globalizado. Manual n° 3 UNESCO-APNIEVE para formadores, maestros y alumnos de la formación técnica y profesional]

Lourdes R. Quisumbing y Joy de Leo. Esta obra es un manual didáctico y formativo sobre los valores del trabajo en equipo en un mundo globalizado. Insiste en el desarrollo integrado de la persona en su conjunto, dentro del contexto de la formación permanente y de una FTP como preparación para la vida y el mundo del trabajo. Contiene asimismo propuestas de horas formativas que los educadores de FTP pueden adaptar e integrar a sus propios módulos, lecciones o materiales formativos. Idioma: inglés; puede descargarse gratuitamente en:



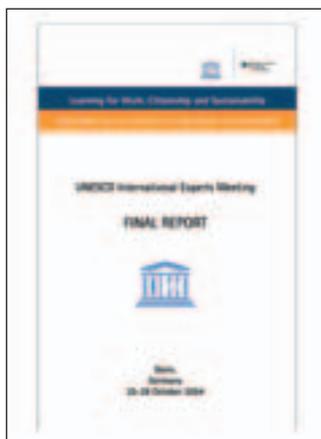
<http://www.unevoc.unesco.org/publications/pdf/LearningToDo.pdf>

o solicitarse a: order@unevoc.unesco.org

Final Report of the UNESCO International Experts Meeting "Learning for Work, Citizenship and Sustainability"

[Informe final, Reunión Internacional de Especialistas UNESCO Formarse para el trabajo, la ciudadanía y la sostenibilidad]

Esta reunión tuvo lugar en Bonn / Alemania los días 25 a 28 de octubre de 2004, para la revisión quinquenal de los progresos alcanzados desde el Segundo Congreso Internacional sobre la Enseñanza Técnica y Profesional. El presente informe final



incluye las ponencias y debates generados en la reunión, sus conclusiones oficiales (Declaración de Bonn) y un conjunto de sugerencias para ayudar a la UNESCO a desarrollar la FTP como componente de su plan de acción para el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para un Desarrollo Sostenible. Idiomas: inglés y francés; puede descargarse gratuitamente en:

<http://www.unevoc.unesco.org/sustainable>, o solicitarse a:

order@unevoc.unesco.org

Final Report of the Experts Meeting on "Skills Development for Employability and Citizenship: The South East European Experience within a Global Context"

[Informe final, reunión de especialistas Capacitación para la empleabilidad y la ciudadanía: experiencias en la Europa del Sudeste, en un contexto global]

Esta reunión celebrada en Viena / Austria del 21 al 24 de noviembre de 2004 tenía por objetivo definir las mejores opciones para responder a las necesidades de los países de la Europa del Sudeste, en el contexto de los objetivos EpT y de la estrategia UNESCO para reforzar la cooperación en estos países. Idioma: inglés; puede descargarse gratuitamente en: www.unevoc.unesco.org o solicitarse a:

order@unevoc.unesco.org



Final Report of the UNESCO International Meeting on "Innovation and Excellence in TVET Teacher/Trainer Education"

[Informe final, Reunión Internacional UNESCO Innovación y excelencia en la formación de maestros y formadores de FTP]

Los participantes en la reunión realizada en Hangzhou / China del 8 al 10 de noviembre de 2004 debatieron las posibilidades de mejorar la calidad de la docencia de la FTP mediante estudios de nivel superior. El informe incluye propuestas de creación de una nueva asociación internacional de la FTP y de un marco curricular internacional para una licenciatura en formación e investigación de docentes de FTP. La reunión redactó asimismo la llamada Declaración de Hangzhou. Idioma: inglés; puede descargarse gratuitamente de: www.unevoc.unesco.org o solicitarse a: order@unevoc.unesco.org



Si desea una suscripción, señale por favor el idioma (inglés, francés o español) y el formato (impreso o PDF). Indique asimismo su nombre y dirección postal completa (para el boletín impreso) o bien su nombre y su correo electrónico (para el formato PDF).

El Boletín UNESCO-UNEVOC se publica varias veces al año en versiones árabe, española, francesa y inglesa:

- >> en formato impreso;
- >> como documento electrónico de Adobe Acrobat (formato PDF);
- >> en el espacio web www.unevoc.unesco.org/bulletin.

Puede descargarse, imprimirse y difundirse gratuitamente, completa o parcialmente, con indicación de la fuente.

Editor: el Centro Internacional de la UNESCO para la Educación Formación Técnica Profesional (Centro Internacional UNESCO-UNEVOC).

Redactora Jefe: Maja Zarini

Redactoras:

Natalia Matveeva y Jennifer Stapper

Traductor: Felipe Orobón

Para suscribirse a una de las versiones indicadas, o para toda correspondencia, diríjanse a

>> versiones **española, francesa, inglesa:**

Centro Internacional UNESCO-UNEVOC
Görresstr. 15, 53113 Bonn, Alemania
Tel.: [+49] (228) 243370,
Fax.: [+49] (228) 2433777
Correo electrónico: bulletin@unevoc.unesco.org

>> para el boletín impreso en **árabe:**

UNESCO Office Beirut
Suliman Suliman
B.P. 5244, Beirut, Líbano
Tel [+961] (1) 850015
Fax.: [+961] (1) 824854
Correo electrónico: s.suliman@unesco.org

>> para el boletín en **portugués:**

UNESCO Office Brasilia
Marilza Regattieri
SAS - Quadra 05 - Bloco H - lote 06
Ed. CNPq/IBICT/UNESCO - 9º andar
70070-914 Brasilia - DF Brazil
Tel.: [+55](61) 2106 3566/65, Fax: [+55](61) 322 4261
Correo electrónico: grupoeditorial@unesco.org.br

Exención de responsabilidad: La selección y presentación de hechos en esta publicación y las opiniones en ella contenidas no coinciden necesariamente con las del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, y no pueden por tanto comprometer a nuestra institución.

Las denominaciones utilizadas y la presentación de materiales en esta publicación no comportan opinión alguna por parte de la UNESCO relativa a la situación legal de ningún país, territorio, ciudad o región, a su administración o a la delimitación de sus límites o fronteras.

> Próximos Cursos de Formación <



Formación de formadores por competencias (Competency-based training of trainers)
abril/septiembre 2006 (matriculación); formación a distancia; idioma: inglés

Formación de formadores por competencias
abril/mayo/septiembre 2006 (matriculación); formación a distancia; idioma: español

Otras informaciones:

Tel.: [+39] (011) 6936-523 (- 577, - 578, - 111)

Fax: [+39] (011) 6936 469 / 6638 842

delta@itcilo.it

> Próximos Actos <

3. Congreso Internacional de Gestión de la Calidad para Sistemas Educativos y Formativos, CIMQUSEF'2006

La eficacia de los procesos de producción de competencias, entre la empleabilidad y la cohesión social y cultural

Fechas: 24-26 de abril 2006; **Lugar:** Rabat / Marruecos; **Idiomas:** árabe, francés, inglés.

Organizan: Asociación Marroquí para la Mejora de la Calidad de la Enseñanza (AMAQUEN); Escuela Normal Superior de Enseñanza Técnica de Rabat (ENSET)

Información: www.amaquen.org/amaquenweb/cimqusef2006/anglais/default.htm



Conferencia Internacional Preparación de docentes para contextos en evolución

Fecha: 3 a 6 de mayo de 2006; **Lugar:** Londres / U.K.; **Idioma:** inglés.

Organizan: Institute of Education, Universidad de Londres; Universidad Normal de Beijing

Información: www.ioe.ac.uk/may2006



eLA - eLearning Africa (formación electrónica para África): I Conferencia Internacional sobre las TIC para el Desarrollo, la Educación y la Formación

Fechas: 24-26 de mayo de 2006; **Lugar:** UNCC, Addis Abeba / Etiopía; **Idiomas:** francés, inglés.

Organizan: ICWE GmbH - Conferencias Internacionales, Seminarios, Exposiciones; Hoffmann & Reif, Consultants

Información: www.elearning-africa.com